

**BỘ VĂN HÓA, THỂ THAO VÀ DU LỊCH  
TỔNG CỤC THỂ DỤC THỂ THAO  
TRUNG TÂM THÔNG TIN THỂ DỤC THỂ THAO**

---

# **THÔNG TIN TỔNG HỢP**

**BẢN TIN NỘI BỘ PHỤC VỤ QUẢN LÝ NHÀ NƯỚC NGÀNH TDTT**

*Số 17 – Tháng 8, năm 2012*

**Chuyên đề: THỂ THAO BÃI BIỂN**

*Hà Nội – Tháng 08/2012*

Trung tâm Thông tin

Thể dục thể thao

36 Trần Phú – Ba Đình – Hà Nội

Tel: (043) 747 2958

Fax: (043) 747 1981

Email: [banbientap@tdtt.gov.vn](mailto:banbientap@tdtt.gov.vn)

Website: [www.tdtt.gov.vn](http://www.tdtt.gov.vn)

Chịu trách nhiệm xuất bản và nội dung  
Giám đốc – Tổng Biên tập Trang tin điện  
tử TDTTVN

**ĐÀM QUỐC CHÍNH**

Ban biên tập

**LÝ ĐỨC THUY (Trưởng ban)**

**VŨ VÂN ANH**

**ĐOÀN ANH THU**

Kỹ thuật – Trình bày

**TRẦN PHƯƠNG NGỌC**

Với sự cộng tác của

**VŨ VÂN ANH**

**ĐOÀN ANH THU**

**ĐÀM THU HÀ**

**NGUYỄN HỒNG HÀ**

**NGUYỄN HỒNG HẠNH**

**VŨ XUÂN LONG**

**HÀ PHƯƠNG ANH**

**TRƯƠNG CAO DŨNG**

**VŨ THỊ HẢI YẾN**

---

## MỤC LỤC

<b>Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ I .....</b>	<b>Trang 4 -12</b>
<b>Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ II .....</b>	<b>Trang 13 - 14</b>
<b>Đại hội Thể thao bãi biển Châu Á lần thứ III .....</b>	<b>Trang 15 – 41</b>
<b>Sự phát triển thể thao bãi biển ở các nước .....</b>	<b>Trang 42 - 56</b>
<b>trên thế giới</b>	

## **A. ĐẠI HỘI THỂ THAO BÃI BIỂN LẦN THỨ I - 2008**

### **Vài nét về công tác tổ chức, các quy định tổ chức Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ nhất**

Đại hội thể thao bãi biển châu Á 2008, là đại hội thể thao bãi biển châu Á lần đầu tiên, được tổ chức ở Bali, Indonesia từ 18 đến 26/10/2008. Lễ khai mạc được tổ chức tại khu tưởng niệm Garuda Wisnu Kencana ở Nusa Dua, Badung. Hơn 10 nghìn thành viên từ 45 quốc gia tham dự sẽ tham gia tranh tài trong 17 môn thể thao thi đấu

### **Về công tác tổ chức**

#### **Đấu thầu giành quyền đăng cai tổ chức**

Không có một cuộc cạnh tranh nào với Bali trong việc đấu thầu giành quyền đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển lần đầu tiên này. Mặc dù có tới 6 nước khác nhau thể hiện sự mong muốn được tổ chức đại hội, nhưng Bali đã nhận được sự ủng hộ tuyệt đối.

Đây là lần thứ 2 Indonesia tổ chức một sự kiện thể thao lớn mang tầm cỡ châu Á, sau khi Jakarta tổ chức Đại hội thể thao châu Á năm 1962.

### **Biểu tượng**

Biểu tượng của Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ nhất Bali 2008 cho thấy "nước" là nhân tố tiêu biểu cho các sự kiện thể thao.

Ánh sáng mặt trời từ biểu tượng của Hội đồng Olympic châu Á tượng trưng cho sự sống của nó đối với sự phát triển thể thao châu Á và năng lượng được lan tỏa từ tình đoàn kết trong OCA.

Sự lựa chọn ánh sáng và màu xanh đậm thể hiện màu sắc của nước Bali. 2 đường thẳng đứng tượng trưng cho biểu tượng công nhà thờ của người Bali, thể hiện lòng hiếu khách của người dân Bali hoan nghênh và chào đón tất cả các nước ở khu vực châu Á đến với Bali.

Dòng chữ “BALI 2008” màu đỏ biểu tượng cho tinh thần thể thao và kiểu chữ nhấn mạnh đến niềm kiêu hãnh của tất cả vận động viên đến thi đấu tại Bali.

### **Linh vật**

Linh vật chính thức của đại hội bãi biển châu Á lần thứ nhất là chim sáo đá Bali, tên địa phương là “Jalak Bali”. Đây là một loài chim địa phương đặc biệt của đảo quốc này và được coi như linh vật chính thức của Bali. Con chim tượng trưng cho Bali với tất cả sự độc đáo của nó và giống như Bali, đẹp và thiêng liêng.

### **Công tác tài trợ cho đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ nhất**

Đại hội đầu tiên có hơn 5 nhà tài trợ, đó là:

- Swatch: cung cấp hệ thống thông tin và bấm giờ chính thức
- Carisbrook: trang phục
- Pertamina: công ty dầu thuộc sở hữu nhà nước Indonesia
- Panasonic
- Samsung

Tiếp sau đó, Công ty Dầu khí Quốc gia Indonesia (PT Pertamina) đã công bố sẵn sàng trở thành một trong những nhà tài trợ cho Đại hội Thể thao Bãi biển châu Á (ABG) lần thứ nhất được tổ chức từ ngày 18 đến ngày 26 tháng 10 tại Bali, Indonesia.

Do số lượng hạn chế của các nhà tài trợ, Ban tổ chức Đại hội Thể thao Bãi biển châu Á lần thứ nhất đã quyết định giảm dự chi ngân sách, từ 300 tỷ Rupiahs (34 triệu Đô la Mỹ) xuống còn 200 tỷ Rupiahs (22 triệu Đô la Mỹ), trước khi có được nguồn tài trợ 20

tỷ Rupiahs (2,3 triệu Đô la Mỹ) từ Công ty Dầu khí Quốc gia Indonesia (PT Pertamina).

Trưởng Ban tổ chức Đại hội Thể thao Bãi biển châu Á lần thứ nhất, bà Rita Subowo đã phát biểu với Tân Hoa Xã: "Chúng tôi đưa ra quyết định cho phù hợp với khả năng tài chính của mình, nhưng chúng tôi vẫn đảm bảo duy trì các tiêu chuẩn của Hội đồng Olympic châu Á (OCA)".

Bà cũng đã nói thêm rằng "Đây là sự kiện diễn ra lần đầu tiên, không chỉ ở Đông Nam Á, mà còn cả trên thế giới. Hiện nó vẫn còn chưa phổ biến và chúng tôi cảm thấy rất khó khăn trong quảng bá, tiếp thị".

"Khoảng 200 tỷ Rupiahs sẽ được lấy từ nguồn ngân sách Chính phủ thông qua các Bộ Thể thao và Du lịch, các doanh nghiệp nhà nước của Indonesia.

Phần còn lại, khoảng 100 tỷ Rupiahs, sẽ được huy động từ một số Công ty tư nhân ở Indonesia, ngoại trừ 20 tỷ Rupiahs, khoản tiền sẽ được chuyển tới ngay từ Công ty Dầu khí Quốc gia Indonesia (PT Pertamina)".

Giám đốc Công ty Dầu khí Quốc gia Indonesia (PT Pertamina), ông Ari H. Soemarno và bà Rita Subowo đã ký một thỏa thuận về hợp đồng tài trợ của PT Pertamina. Lễ ký đã được diễn ra dưới sự chứng kiến của Bộ trưởng Bộ Thể thao và Thanh niên Indonesia, Adhyaksa Dault.

Với thỏa thuận này, Công ty Dầu khí Quốc gia Indonesia (PT Pertamina) đã trở thành đối tác tin cậy, nhà tài trợ chính của Đại hội Thể thao Bãi biển châu Á lần thứ nhất diễn ra từ ngày 18-26 tháng 10 tại Bali, Indonesia.

**Luật thi đấu của các môn tại Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ I**

**Các môn thể thao thi đấu tại đại hội:** Bóng rổ 3 người, Bóng ném, Kabaddi, Cầu mây, Bóng đá, Bóng chuyền, Vật, Cử tạ, Đua thuyền rồng, Jet ski, Bơi đường dài, Paragliding, Pencak silat, Đua thuyền buồm, lướt sóng, 3 môn phối hợp, Bóng gỗ

### **Bóng ném bãi biển**

Là môn thể thao đồng đội, nơi hai đội tranh nhau giành quyền kiểm soát và nỗ lực phối hợp chuyền bóng để cố gắng ném bóng vào cầu môn của đối phương. Hình thức thi đấu cũng tương tự như môn Bóng ném, nhưng thay vì thực hiện trong nhà thi đấu thì lại chơi trên cát. Trận đấu có thể diễn ra trong 2 hoặc 3 hiệp tùy thuộc vào thời điểm mà một đội giành được chiến thắng trước đối phương trong hai hiệp của một trận đấu.

### **Kabaddi bãi biển**

Là môn thể thao đồng đội, nơi mà một đội với 7 đấu thủ trấn giữ một nửa đối diện của một sân đấu có kích thước 12,5m × 10m (bằng khoảng một nửa kích thước của sân Bóng rổ). Mỗi đội có 5 đấu thủ dự bị, những người sẽ được sử dụng trong trường hợp cần thiết. Trận đấu được diễn ra trong 2 hiệp, mỗi hiệp 20 phút với 5 phút nghỉ giữa 2 hiệp, trước khi 2 đội đổi sân tiếp tục thi đấu.

Hai đội lần lượt cử những “người tấn công - raider” xâm nhập sang phần sân của đối phương, thực hiện nhiệm vụ chạm hoặc kéo đẩy (tiếp xúc) với đấu thủ của đội đối phương trước khi quay trở về nửa sân nhà. Đấu thủ của bên phòng thủ bị người tấn công chạm vào sẽ bị loại (out) và buộc phải rời khỏi sân đấu..

### **Pencak Silat bãi biển**

Pencak Silat là môn võ thuật tổng hợp bao gồm nhiều hệ phái. Không có một khuôn mẫu chung cố định cho môn võ thuật này. Mỗi hệ phái lại có mô hình phát triển đặc thù của mình, với hệ thống kỹ chiến thuật nền tảng riêng biệt. Sự phong phú về thuật ngữ đã phản ánh tính đa dạng trong phong cách và nền tảng kỹ thuật của các khu vực,

do thực tế là Pencak Silat đã được phát triển bởi nhiều các võ sư bậc thầy, những người đã tạo ra những phong cách riêng của các hệ phái dựa trên sở trường của bản thân và ảnh hưởng tác động của điều kiện địa lý, cũng như bối cảnh văn hóa – xã hội nơi họ sinh sống.

### **Cầu mây bãi biển**

Cầu mây là môn thể thao bản địa ở Đông Nam Á, có nhiều nét tương tự như Bóng chuyền, ngoại trừ việc sử dụng quả cầu bằng mây và chỉ cho phép người chơi sử dụng chân, đầu gối, ngực và đầu để khống chế, điều khiển cầu. Môn này được xem là sự kết hợp pha trộn giữa Bóng đá và Bóng chuyền.

### **Bóng đá bãi biển**

Bóng đá bãi biển (Beasal), là một biến thể của môn Bóng đá. Bản chất của trận đấu là được thực hiện trên bãi biển và nó nhấn mạnh tới kỹ năng, sự nhanh nhẹn và khả năng ghi bàn.

Khi mà việc chơi bóng đá đã được thực hiện phổ biến trên các bãi biển trong nhiều năm, thì việc dự thảo các Điều luật Bóng đá bãi biển cũng được nỗ lực thực hiện để ban hành Điều lệ thi đấu cho môn thể thao này. Điều này đã được thực hiện vào năm 1992 bởi những người sáng lập của tổ chức Bóng đá Bãi biển Toàn cầu (Beach Soccer Worldwide), với tiêu chí hoạt động vì sự phát triển của Bóng đá bãi biển và chịu trách nhiệm cho phần lớn các giải đấu của nó cho đến tận ngày nay.

Tính bất thường của việc chơi trên bề mặt cát mềm đã dẫn tới một cách chơi đòi hỏi các cầu thủ phải có khả năng ứng biến, thích nghi cao độ. Sự nhỏ gọn của sân đấu (với kích thước khoảng 28 x 37 mét) cho phép cầu thủ có thể ghi bàn từ bất cứ vị trí nào. Điều này đã dẫn các tỷ số rất cao trong các trận đấu, với trung bình là khoảng 60 nỗ lực ghi bàn trong mỗi trận đấu, và tỷ lệ ghi bàn trung bình là 3-4 phút một bàn - 11 bàn thắng cho mỗi trận đấu.

### **Bóng chuyền bãi biển**

Là môn thể thao chơi trên cát. Hai đội trấn giữ vị trí ở hai bên mặt lưới, ranh giới phân chia sân đấu hình chữ nhật, chơi bóng bằng cách sử dụng bàn tay hoặc cánh tay. Cầu thủ của mỗi đội cố gắng đánh bóng qua trên lưới theo cách sao cho bóng rơi xuống phần sân bên trong ranh giới của đối phương, và cố gắng ngăn chặn để bóng không rơi xuống phần sân bên trong ranh giới của mình. Bóng chuyền bãi biển là hoạt động giải trí phổ biến ở nhiều bãi biển trên khắp thế giới, và thông thường sẽ là hoạt động phổ biến nhất ở những nơi có bãi biển với bờ cát rộng.

### **Vật bãi biển**

Là cuộc so tài về thể chất giữa hai đấu thủ tay không trên nền cát, trong đó mỗi đô vật đều cố gắng để giành được lợi thế hoặc khống chế đối phương của họ. Các kỹ thuật được thực hiện trong môn đấu vật bao gồm: ghì siết, ôm giữ, khóa.... Nghiêm cấm sử dụng các kỹ thuật có thể dẫn tới những chấn thương nghiêm trọng, đấu vật mang dáng vẻ của các trận chiến lễ nghi, nhưng nguyên tắc cơ bản của nó lại liên quan chặt chẽ với các trận chiến tay không trong quân đội hay các phương cách tự vệ.

### **Thể hình**

Là môn thể thao thi đấu trình diễn về hình thể. Các lực sỹ trình diễn cơ thể, vóc dáng của mình trong các tư thế trước một Ban giám khảo, những người sẽ cho điểm dựa trên tính thẩm mỹ trong bài thi của họ. Các nhóm cơ dần được lộ tả thông qua sự kết hợp của một cơ thể săn chắc, dầu bôi, kem màu, những thứ mà khi được kết hợp với ánh sáng sẽ làm nổi bật hơn các nhóm cơ riêng biệt.

### **Đua thuyền truyền thống**

Một chiếc thuyền rất dài và hẹp chạy bằng sức người sẽ được sử dụng trong môn thể thao chèo thuyền đồng đội. Trong các cuộc thi Đua thuyền truyền thống, chiếc thuyền



rồng luôn luôn được trang trí với hình tượng con Rồng ở mũi, đuôi thuyền và trên mỗi thuyền phải có một chiếc trống lớn. Vào những thời điểm không thi đấu, biểu tượng trang trí thường được tháo bỏ ra, nhưng chiếc trống lớn vẫn thường xuyên được giữ trên thuyền để phục vụ cho việc tập luyện.

Quân số tiêu chuẩn trên một chiếc thuyền rồng hiện đại là 22 người, bao gồm 20 tay chèo xếp theo từng cặp hướng về phía mũi thuyền, 1 người đánh trống hoặc hô nhịp đứng ở mũi thuyền xoay mặt về phía các tay chèo, 1 người cầm lái ở đuôi thuyền, nhưng trong các cuộc đua quân số phổ biến là chỉ có 18 tay chèo. Thuyền rồng rất đa dạng về kích thước chiều dài và quân số trên thuyền sẽ thay đổi cho phù hợp với kích thước đó, từ chiếc thuyền rồng nhỏ với 10 tay chèo, tới những chiếc thuyền truyền thống có kích cỡ lớn có từ 50 tay chèo trở lên, cộng với 1 tay trống và 1 người cầm lái.

### **Jet Ski (đua mô tô nước)**

Là môn thể thao sử dụng mô tô nước Jet-Ski, người lái ngồi hoặc đứng trên đó và tham gia cuộc đua hoặc biểu diễn tự do.

### **Bơi việt dã**

Là môn thể thao trong đó những người tham gia sẽ thực hiện hoạt động bơi lội trong môi trường nước rộng lớn ngoài trời như các đại dương, vịnh, biển hồ, hồ chứa và các con sông. Việc bơi tự nhiên trong các khối nước như vậy, nhìn chung đòi hỏi phải được bơi trong nước ấm, điều này đã được giới hạn rõ trong các cự ly bơi trên 10 km (6,2 dặm) hoặc bơi đường dài trong nước ấm để rèn luyện thân thể hoặc thi đấu.

### **Dù lượn**

Là môn giải trí và thi đấu bay lượn thể thao. Vận động viên Dù lượn thực hiện hoạt động bay lượn tự do trong không trung, sau khi nhảy dù từ máy bay. Người thực hiện

ngồi trên bộ yên trong dây cao su treo lơ lửng bên dưới một cánh vải dù, có hình dạng được tạo nên bởi áp lực của không khí vào các rãnh gấp ở phía trước của cánh.

### **Lướt ván buồm (Sailing)**

Là nghệ thuật điều khiển thuyền buồm. Bằng cách điều chỉnh cánh buồm, bánh lái hay ván trượt vận động viên sẽ điều chỉnh lực tác động của gió lên những cánh buồm (buồm chính hoặc buồm tam giác) để thay đổi hướng và tốc độ của thuyền. Để thuần thục các kỹ năng đòi hỏi phải có kinh nghiệm về hướng gió và điều kiện thời tiết biển, cũng như những kiến thức có liên quan đến thuyền buồm. Hiện nay đã có rất nhiều người thưởng thức lướt ván buồm như là một hoạt động giải trí. Giải trí bằng lướt ván buồm có thể được thực hiện bằng nhiều cách như đua ván buồm, du ngoạn trên biển và tham gia ngày hội lướt ván buồm hoặc chơi xuống chạy buồm.

### **Lướt ván**

Lướt ván là môn thể thao trên mặt nước mà trong đó những người tham gia thực hiện hoạt động di chuyển lướt trên bề mặt của những con sóng, phổ biến nhất là sử dụng một ván lướt sóng, nhưng những người cưỡi sóng cần phải chuẩn bị bảo hiểm đầu gối, bảo hiểm thân người, thuyền kayak, ván trượt, và những trang thiết bị cần thiết cho cơ thể.

Hai cách lướt chủ yếu trong môn lướt sóng đương đại đã được hình thành bởi sự khác biệt trong thiết kế ván lướt và cách cưỡi sóng trên ván dài và ván ngắn.

### **Ba môn phối hợp mùa hè (Triathlon)**

Ba môn phối hợp mùa hè là môn thể thao thi đấu đòi hỏi sức bền của VĐV bao gồm Bơi lội, Xe đạp và Chạy qua các quãng đường khác nhau. Kết quả là, chỉ riêng trình độ bơi lội, đạp xe và chạy là không đủ để đảm bảo vận động viên ba môn phối hợp có được thành tích thi đấu tốt nhất. Trong quá trình huấn luyện các vận động viên Ba môn

phối hợp đã được học cách thi đấu trong từng chặng sao cho có thể bảo tồn được năng lượng và duy trì được sức bền của họ cho các giai đoạn tiếp theo.

### **Bóng gỗ bãi biển**

Bóng gỗ cơ bản là việc đánh một quả bóng gỗ từ vị trí bắt đầu qua các cửa gôn bằng một hoặc nhiều gậy liên tiếp theo đúng quy định của Luật thi đấu Bóng gỗ. Vận động viên là những người sẽ chơi một hoặc nhiều vòng theo quy định với số gậy ít nhất để giành chiến thắng.

*Biên dịch V.A, Hồng Hạnh, Cao Dũng(theo Wiki, Xinhua)*

## **B. ĐẠI HỘI THỂ THAO BÃI BIỂN LẦN THỨ II - 2010**

### **Vài nét giới thiệu về Đại hội thể thao Bãi biển Châu Á năm 2010**

Đại hội thể thao bãi biển Châu Á được biết đến là một sự kiện với nhiều môn thể thao. Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ nhất được tổ chức tại Bali Indonesia năm 2008 với sự tham dự của các VĐV đến từ 41 quốc gia Châu Á.

Đại hội lần thứ hai được tổ chức năm 2010 tại Oman với sự tham dự của 45 quốc gia Châu Á. Thời gian diễn ra là từ ngày 8 đến ngày 16 tháng 12 năm 2010 với nhiệt độ thời tiết vào khoảng 25 độ C.

Oman là quốc gia có khoảng 3 triệu dân với nền kinh tế hùng mạnh nhờ sự giàu có nguồn tài nguyên khoáng sản dầu lửa và ga. Đại hội thể thao bãi biển Châu Á được tổ chức ở đây cũng là sự kiện thể thao lớn nhất mà quốc gia này từng tổ chức. Để phục vụ tốt nhất cho Đại hội, nước chủ nhà đã cho xây dựng một Làng VĐV hiện đại, hoành tráng ở Mushanna trên diện tích xấp xỉ 1 triệu mét vuông cách phía Bắc Muscat 125 cây số.

Đây đồng thời là nơi diễn ra thi đấu cũng như nơi ở của VĐV, quan chức dự Đại hội. Công trình được hoàn thành vào tháng 6/2010. Khu làng gồm hai khách sạn 250 giường, 01 trung tâm thể thao, 1 bến du thuyền, 01 làng VĐV, 01 khu vui chơi công cộng, kiến trúc hạ tầng, hệ thống đường và bãi đỗ xe, các thiết bị hỗ trợ...

Đại hội gồm 12 môn trong đó có sự tham dự của một số môn mới như: Waterski và Wakeboard. Các môn thể thao khác gồm: Ba môn phối hợp, Bóng chuyền bãi biển, Bơi, Bóng đá bãi biển và các môn thể thao truyền thống khác.

Đây là cơ hội quý báu để nước chủ nhà khuếch trương hình ảnh quốc gia với cảnh thiên nhiên tuyệt đẹp. Bộ trưởng Bộ thể thao và cũng là Chủ tịch Hội đồng Olympic

Oman cũng bày tỏ lời cảm ơn tới Ủy ban Olympic Châu Á đã quyết định cho Oman được nhận vinh dự lớn lao này.

*Biên dịch A.T (theo Wiki)*

-----\*\*\*-----

### **Vài nét về các dự án cơ sở vật chất của Đại hội thể thao bãi biển châu Á 2010**

Tại Đại hội thể thao bãi biển châu Á 2010 có 43 quốc gia, vùng lãnh thổ tham gia tranh tài. Để chuẩn bị cho sự kiện thể thao này, nước chủ nhà đã lên nhiều kế hoạch, dự án xây dựng cơ sở hạ tầng cũng như các điều kiện ăn, ở để phục vụ cho các đoàn tới tham dự Beach Games II.

Các hạng mục dự án được chia thành nhiều gói thầu cơ bản gồm: Chỗ ở dành cho các đoàn, dành cho phóng viên báo chí, Làng VĐV, Trung tâm báo chí, Trung tâm điều hành, bãi đỗ xe, phương tiện giao thông trang thiết bị thi đấu,...

Theo đó, tất cả các dự án để chuẩn bị cho Beach Games II đều được hoàn thành trong tháng 6/ 2010. Tại Đại hội lần này có 14 môn thi đấu, gồm: Bóng ném, Kabaddi, Cầu mây, Bóng đá, Bóng chuyền, Bóng nước, Thể hình, Jet Ski, Boi đường dài, Đua thuyền, Tent Pegging, 3 môn phối hợp, Bóng gổ, Lướt ván.

Kết thúc Đại hội, đoàn Thái Lan xếp vị trí đứng đầu với 14 HCV, có 27 quốc gia giành được huy chương, trong đó có 14 quốc gia giành được ít nhất 1 HCV. 16 quốc gia không giành được bất cứ huy chương nào.

*Biên dịch V.A (theo Wiki)*

## **C. ĐẠI HỘI THỂ THAO BÃI BIỂN LẦN THỨ III - 2012**

### **1. Giới thiệu chung về Đại hội**

Sau thành công tại Đại hội Thể thao Bãi biển lần thứ 2 được tổ chức tại Muscat, Oman, tháng 6/2012, Đại hội Thể thao Bãi biển lần thứ 3 (ABG III) sẽ diễn ra tại thành phố Haiyang, Trung Quốc.

Đại hội lần này quy tụ hàng nghìn VĐV đến từ 45 quốc gia, lãnh thổ trong khu vực Châu Á tranh tài các môn thể thao như: Bóng chuyền bãi biển, Bóng đá bãi biển, Bóng ném bãi biển, Bóng gỗ, Cầu mây, Đua thuyền rồng...

Tại kỳ ABGIII này, Việt Nam sẽ tham gia thi đấu ở 9/13 môn (26/49 nội dung) gồm: Cầu mây, Bóng gỗ, Bóng chuyền, Bóng ném, Bóng rổ, Bóng đá, Trượt Patanh tốc độ, Leo núi Thể thao và Đua Thuyền rồng.

### **2. Biểu tượng của Hải Dương 2012 ra đời xuất phát từ sự quyến rũ của biển**

Biểu tượng của Đại hội thể thao bãi biển lần thứ 3 là sự kết hợp tổng thể và hợp nhất giữa con người với thiên nhiên. Biểu tượng ba linh vật chuyển động nắm tay nhau tượng trưng cho lối sống hoà thuận trong gia đình của người dân Châu Á.

Ba yếu tố, mặt trời, cát và biển, được nhấn mạnh nhằm mục đích thể hiện niềm vui tuyệt vời do các môn thể thao bãi biển mang đồng thời phản ánh nền văn hóa độc đáo, sự quyến rũ của thành phố chủ nhà Đại hội Thể thao Bãi biển Châu Á lần 3.

Ba tư thế chơi thể thao của bóng chuyền bãi biển, bóng đá và bơi lội được kết hợp sử dụng giống như sức nóng của lửa hoà với sự mát lạnh, trong xanh của nước biển. Ba tư thế cũng là sự kết hợp của niềm đam mê, sức mạnh và vẻ đẹp thể thao, đại diện cho tinh thần thể thao, sức mạnh thi đấu VĐV.

Cùng với các tư thế chơi thể thao và ánh nắng của mặt trời phía trên, dòng màu vàng bên dưới đã tạo nên một cảnh sống động và ngoạn mục của thể thao bãi biển châu Á, đồng thời phản ánh nét duyên dáng, độc đáo, niềm đam mê của ánh nắng mặt trời.

Hình ảnh của biểu tượng cũng giống như chữ viết của người Trung Quốc, với âm “Hai” không những chỉ sự hiện diện của thành phố Hải Dương – thành phố đăng cai Đại hội mà còn phản ánh những tính năng của thể thao bãi biển ở đây. Một thiết kế tinh tế đã mang lại một vẻ đẹp độc đáo và thể hiện đầy đủ vẻ đẹp nghệ thuật của nó trước mọi người.

### **3. Linh vật - Hải Dương 2012**

Linh vật của Đại hội Thể thao Bãi biển Châu Á lần 3 là hình ảnh 3 nhân vật hoạt hình có tên Hai Hai, Yang Yang và Sha Sha. Với biểu tượng nguyên mẫu của Rồng Trung Hoa, Phượng hoàng và mặt trời, những chú linh vật này thể hiện tương ứng với nước biển, ánh nắng mặt trời và bãi biển.

Tượng trưng cho “sự hòa thuận giữa các thành viên trong gia đình”, hình ảnh ba linh vật tạo nên một cái nhìn hiền hoà về một gia đình hạnh phúc, tượng trưng cho một gia đình Châu Á vững mạnh cùng chia sẻ niềm vui và có một tinh thần vui vẻ, sáng khoái từ các môn thể thao này.

Trong số ba hình ảnh, rồng Trung Hoa và phượng hoàng là đại diện cho hầu hết các loài động vật tuyệt vời trong văn hoá dân gian Trung Quốc. Chim phượng hoàng và mặt trời là những đặc điểm đặc trưng của thành phố Hải Dương, trong khi đó, mặt trời là một trong những yếu tố chính trong logo của Hội đồng Olympic Châu Á (OCA).

Những chú linh vật phản ánh một cách toàn thể khái niệm của “Rồng và Phượng hoàng mang thịnh vượng” và “Thiên nhiên và con người là một”, đưa ra những lời chúc tốt đẹp nhất từ thành phố Hải Dương với hy vọng Châu Á và toàn thế giới biết đến Hải Dương thông qua Đại hội thể thao Bãi biển lần này.

### **Hai Hai**

Thiết kế có nguồn gốc từ thành ngữ "Rồng và phượng hoàng mang thịnh vượng". Những hình ảnh tổng thể của con rồng nguyên mẫu với màu sắc của đại dương, hiển thị các mối quan hệ chặt chẽ giữa rồng và biển, cũng như các đặc trưng của thành phố Hải Dương. Bộ trang phục của linh vật được đưa ra dựa trên các đặc điểm văn hóa và có tinh thần vui tươi của cuộc sống.

### **Yang Yang**

Hình ảnh mặt trời nhỏ của gia đình, sống động và đáng yêu. Màu đỏ của mặt trời được sử dụng để thể hiện các đặc điểm của vùng Hải Dương, thành phố chủ nhà của Đại hội, cũng như thể hiện sự nhiệt tình chào đón Đại hội của người dân thành phố Hải Dương.

### **Sha Sha**

Việc thiết kế được lấy cảm hứng từ truyền thuyết đẹp của Phượng hoàng biển Hải Dương. Xuất phát từ hình ảnh của chim phượng hoàng, và sử dụng màu sắc nâu của cát, hình ảnh tổng thể của linh vật được tích hợp từ huyền thoại với niềm đam mê và thời trang, được kết nối chặt chẽ với các khái niệm "Cát và mặt trời, niềm đam mê và thời trang" của Đại hội Thể thao Bãi biển Châu Á lần 3.

*Thu Hà biên dịch (theo Haiyang2012)*



**Công tác tổ chức và nhân sự của Ban tổ chức Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3**

Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3 được tổ chức tại Hai Yang vào tháng 6/2012. Để chuẩn bị cho sự kiện này, ngày 14/3/2008, Chính phủ Trung Quốc đã ra quyết định thành lập Ban tổ chức Đại hội thể thao bãi biển HaiYang 2012. Ban tổ chức được thành lập đặc biệt để phục vụ cho Đại hội. Mọi chi phí hoạt động của Ban tổ chức đều sử dụng nguồn kinh phí của chính phủ. Ban tổ chức cũng có quyền tuyển dụng nhân sự để phục vụ cho các hoạt động của mình.

Kể từ khi thành lập, Ban tổ chức Beach Games 3 đã ráo riết với các công tác chuẩn bị cho Đại hội như: xây dựng hạ tầng cơ sở (thành phố HaiYang chỉ 1.97 tỷ nhân dân tệ để xây dựng hạ tầng cơ sở phục vụ Đại hội), tuyển nhân sự phục vụ cho Đại hội, công tác tình nguyện viên, công tác tài trợ, tuyên truyền,...

**Công tác tuyển chọn nhân sự cho BTC**

Để tuyển các nhân viên làm việc cho Ban tổ chức, HABGOC cũng đưa ra yêu cầu rất cụ thể, đó là: Các nhân viên được tuyển dụng vào Ban tổ chức phải là những người có khả năng làm việc chuyên môn tốt, thông thạo ngoại ngữ, đặc biệt là Tiếng Anh. Các nhân viên có độ tuổi không quá 28, có sức khỏe, nam phải cao 1m70 và nữ 1m60.

Những nhân viên đủ tiêu chuẩn được tuyển dụng sẽ ký hợp đồng làm việc với Ban tổ chức Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3 (HABGOC) và được hưởng lương theo mức lương của các nhân viên làm việc trong tổ chức chính phủ. Đồng thời các nhân viên này cũng sẽ được đóng bảo hiểm xã hội. Sau khi kết thúc Đại hội, những nhân viên này đã được giao lại cho chính quyền thị trấn HaiYang hay các cơ quan chính phủ của HaiYang để bố trí các công việc phù hợp với chuyên ngành và chuyên môn của họ.

**Công tác đào tạo tình nguyện viên**

Để phục vụ cho Đại hội lần này, BTC đã tuyển dụng 6700 tình nguyện viên đến từ 14 trường đại học và cao đẳng của các tỉnh thành phố Qingdao, Yantai và Weihai. Các tình nguyện viên được tuyển dụng đều là những người có trình độ ngoại ngữ tiếng Anh, có khả năng giao tiếp, có ý thức kỷ luật tốt... Khi được tuyển dụng làm tình nguyện viên phục vụ cho Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3, các tình nguyện viên phải trải qua các khoá đào tạo, huấn luyện.

Ngày 20/4/2012, Ban tổ chức Đại hội đã tổ chức hội nghị đào tạo cho 6700 tình nguyện viên của Đại hội. Các tình nguyện viên đã được giới thiệu những thông tin chi tiết về Đại hội từ địa điểm thi đấu, các môn thi đấu, các thông tin liên quan. Đồng thời các tình nguyện viên cũng được hướng dẫn, thực hành nhiều kỹ năng trong giao tiếp, cách thức làm việc theo nhóm,...

Bên cạnh 6700 tình nguyện viên phục vụ chính cho các sự kiện của Đại hội còn có 20.000 tình nguyện viên ở thành phố HaiYang. Tất cả 26.700 tình nguyện viên sẽ có nhiệm vụ phục vụ tại: Lễ khai mạc và bế mạc, các địa điểm thi đấu, phiên dịch, đối ngoại, an ninh, y tế và dịch vụ công cộng.

### **Công tác về hành trình rước đuốc**

Hành trình rước đuốc Beach games III tại thành phố HaiYang đã kết thúc vào ngày 14/6/2012 với chặng đường dài 2800m, hành trình rước đuốc bắt đầu từ Trung tâm thể thao quốc gia, qua đường Yangrui, đường Haibin và đường Jinan và cuối cùng kết thúc tại Quảng trường Heqing Dinghaishenzhen.

Hành trình lễ rước đuốc thu hút 100 người tham gia, số lượng này cũng là con số tròn trĩnh thể hiện sự thành công của Đại hội. Trong số 100 người tham gia rước đuốc thì có 94 người tham gia vào hành trình rước đuốc, 6 người còn lại xuất hiện tại Lễ khai mạc để thắp sáng đài đuốc của Đại hội.

Trước đó, lễ rước đuốc của đã được tổ chức tại tỉnh Tế Nam và tỉnh Yên Đài ngày 12 và 13/6/2012. Tham gia Lễ rước đuốc tại tỉnh Tế Nam có 17 người đại diện cho 17 thành phố ở tỉnh Sơn Đông và tại Lễ rước đuốc ở thành phố Yên Đài có 45 người đại diện cho 45 quốc gia tham gia tranh tài tại Đại hội.

### **Công tác về thông tin tuyên truyền cho Đại hội**

Để công tác thông tin tuyên truyền cho Đại hội được diễn ra tốt đẹp, ngày 15/2/2012, Ban tổ chức Đại hội đã tổ chức hội nghị về công tác thông tin tuyên truyền với các đài truyền hình, phát thanh truyền hình của tỉnh Hải Dương.

Tại Hội nghị, đại diện các phát thanh truyền hình chính của tỉnh Hải Dương đã thông báo kế hoạch về việc phát sóng, công nghệ sử dụng, cách thức thông tin tuyên truyền cũng như các tất cả các vấn đề có liên quan như: bình luận bằng tiếng Anh, việc ghi âm, làm phụ đề...

*Biên dịch V.A (theo HaiYang)*

-----\*\*\*-----

### **Haiyang thiết lập những tiêu chuẩn mới cho Đại hội thể thao bãi biển châu Á**

Ấn tượng bởi những gì đã được chứng kiến tại Thành phố Hải Dương, tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc, các quan chức Philippines đã dùng từ "tuyệt vời" để miêu tả về sự chuẩn bị của nước chủ nhà cho Đại hội Thể thao Bãi biển châu Á lần thứ 3 và thừa nhận Trung Quốc đã thực sự thiết lập nên những tiêu chuẩn mới cho việc tổ chức sự kiện thể thao quốc tế quan trọng này trong tương lai.

Cả Trưởng đoàn Tiến sĩ Benjamin Espiritu, Phó trưởng đoàn Mauricio Martelino, đại diện của Ủy ban Olympic Philippines Joey Romasanta và Tổng thư ký Hiệp hội Canoe - Kayak Philippine Jonne Go, đều rất ấn tượng với những địa điểm thi đấu lý tưởng và quy mô, sắc màu rực rỡ của Làng vận động viên mà Trung Quốc đã cho xây dựng dành cho các vận động viên và quan chức tới từ 44 quốc gia.

Quan sát viên Espiritu đã nói "Sự chuẩn bị là tuyệt vời", "Ban tổ chức đã đáp ứng đầy đủ mọi tiêu chuẩn và biết thực hiện thế nào để các Đại hội Thể thao Bãi biển trong tương lai cũng được cảm nhận và đánh giá như thế."

*Biên dịch Cao Dũng (theo Haiyang2012)*

-----\*\*\*-----

### **HaiYang 2012: xây dựng hạ tầng cơ sở phục vụ Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3**

Khoảng 80 dự án với tổng kinh phí mỗi dự án khoảng 50 triệu nhân dân tệ (NDT) đã được xây dựng hoặc đưa vào thực hiện tại thành phố Hải Dương trong năm nay. Tổng vốn đầu tư của họ lên tới 29 tỷ NDT. Trong số các dự án này có 46 dự án có vốn đầu tư hơn 100 triệu NDT. 34 dự án lớn đã được ký kết với các công ty, doanh nghiệp nổi tiếng với tổng vốn đầu tư là 80 tỷ NDT. Bao gồm các dự án đầu tư bởi các công ty nổi tiếng như Sun Hung Kai, Greentown, Kangda. Điều này đã đặt một nền móng vững chắc cho Hải Dương để chuyển đổi mô hình phát triển kinh tế và cơ cấu kinh tế, thúc đẩy sự phát triển của nền kinh tế xanh.

Phát triển một nền kinh tế xanh là một bước tiến quan trọng để hướng tới việc cơ cấu lại kinh tế. Bằng việc nắm bắt cơ hội, tỉnh Hải Dương xây dựng khu kinh tế xanh tại bán đảo Sơn Đông với những chính sách của khu công nghiệp cao, cùng các lợi thế

nhà máy điện hạt nhân, đăng cai Đại hội thể thao bãi biển Châu Á và khu kinh tế xanh Vịnh Dingzi, Hải Dương được khuyến khích giới thiệu và xây dựng dự án công nghiệp nổi.

Đối với Đại hội thể thao bãi biển Châu Á, kế hoạch của thành phố Hải Dương là tạo ra một thương hiệu mới cho thành phố là “thể thao bãi biển và khu giải trí” bằng việc phát triển thể thao bãi biển, văn hóa biển và du lịch ven biển. Các địa điểm của Đại hội thể thao bãi biển Châu Á, thiết bị phụ trợ và dự án sinh thái được xây dựng với mức vốn đầu tư lên đến 1,97 tỷ NDT.

Chín trong số 12 tuyến đường được xây dựng cho Đại hội thể thao bãi biển Châu Á có tổng chiều dài là 102,7km đã hoàn thành. Việc xây dựng một nhóm các khu du lịch bao gồm đảo Junzi Lianli, trung tâm Baolong, câu lạc bộ đua thuyền quốc tế và một khách sạn biển 5 sao. Khách sạn hạng sang, khu nghỉ mát và các tòa nhà thương mại, các điểm tham quan dọc bờ biển sẽ tạo nên một bộ mặt mới cho thành phố.

Việc xây dựng cây cầu vượt biển nổi Hải Dương và thành phố Tứ Mặc, đưa ra cơ hội đẩy nhanh tốc độ phát triển văn hóa vịnh Dingzi, khu du lịch và các thị trấn nhỏ đặc biệt ven biển. Nỗ lực này nhằm thiết lập khu du lịch sinh thái và thành phố công nghệ biển mới. Văn hóa vịnh Dingzi và khu du lịch là một trong chín khu cốt lõi của khu kinh tế xanh của bán đảo Sơn Đông, với bờ biển dài 54,7km, nó sẽ mang lại rất nhiều lợi ích cho ngành công nghiệp dịch vụ cao cấp gồm cả kinh doanh du lịch, giải trí, nghỉ dưỡng và công nghệ biển.

Dự án khách sạn rồng Phương Đông sẽ phát triển thành một khu nghỉ dưỡng với tiêu điểm văn hóa, sinh thái và sức khỏe. Vốn đầu tư ban đầu cho dự án là 200 triệu NDT. Công ty Sun Hung Kai Hồng Kông, công ty giải trí dưới nước Shenlongfu, công ty môi trường Kangda và khu nghỉ dưỡng Polytec cùng đẩy nhanh tốc độ phát triển của họ trong khu vực này.

*Biên dịch Thu Hà (theo HaiYang2012)*

### **Những quy định về công tác y tế tại Đại hội Thể thao Bãi biển lần thứ III**

Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 3 sẽ được tổ chức tại Haiyang, Trung Quốc từ ngày 16 đến 22/6/2012. Theo hướng dẫn của Ủy ban Y tế thuộc Hội đồng Olympic Châu Á và theo yêu cầu của OCA về việc đảm bảo các dịch vụ y tế cũng như phải có một chương trình chống sử dụng chất kích thích (doping) trong quá trình thi đấu, Ban tổ chức Đại hội thể thao bãi biển Haiyang đã thành lập một Phòng các dịch vụ y tế để phối hợp với Sở Y tế của Thành phố Haiyang nhằm phục vụ công tác tổ chức và bảo đảm thực hiện các dịch vụ y tế và sức khỏe công cộng trong thời gian diễn ra các môn thi đấu. Hơn 1.000 tình nguyện viên sẽ được triển khai để cung cấp các dịch vụ y tế và sức khỏe cho tất cả những người được cấp thẻ (ABGIAC) tham dự Asian Beach Games với chất lượng chuyên môn cao nhất.

Các dịch vụ y tế và sức khỏe sẽ gồm có:

- a. Cung cấp các dịch vụ y tế cho các vận động viên trong quá trình thi đấu và luyện tập;
- b. Một bệnh viện đa khoa được thành lập ngay trong khu vực của các vận động viên;
- c. Cung cấp các dịch vụ y tế cho các thành viên gia đình OCA, các khán giả, các nhân viên truyền thông được cấp phép và các thành viên là nhân viên phục vụ tại giải đấu;
- d. Đặt các trạm y tế tại những nơi không diễn ra thi đấu nhưng có vai trò quan trọng như: trụ sở ban tổ chức giải, khách sạn nơi các quan chức ở, và khu vực cảng nơi các đoàn thể thao đến và trở về;
- e. Cung cấp xe cứu thương để chuyên chở người bị thương từ các địa điểm thi đấu đến các bệnh viện theo chỉ định;

f. Một mạng lưới các bệnh viện được chỉ định để cung cấp các dịch vụ khẩn cấp cũng như các phương tiện chuyên chở khẩn cấp cho những người được ban tổ chức cấp thẻ tham dự giải và các nhân viên được cấp phép phục vụ giải đấu;

g. Một mạng lưới giám sát các loại bệnh lây truyền cũng được thiết lập nhằm cung cấp các dịch vụ y tế công cộng toàn diện;

h. Có kế hoạch về những tình huống khẩn cấp để xử lý những tai nạn bất thường có thể xảy ra trong y tế;

i. Phát triển chính sách kiểm soát thuốc lá tại những địa điểm hội họp và thi đấu nhằm tạo dựng một kỳ Đại hội thể thao “không có khói thuốc lá”.

Các bác sỹ của các đội thể thao thuộc các đoàn thể thao sẽ được trao quyền hành nghề y tạm thời ở Trung Quốc sau khi hoàn thành việc đăng ký hành nghề với HABGOC, và có thể cung cấp dịch vụ y tế cho các thành viên trong đoàn thể thao của chính họ trong thời gian diễn ra giải đấu.

## **II. Các chính sách có liên quan**

### ***a. Đối với việc đăng ký hành nghề của đội ngũ bác sỹ***

Đội ngũ y bác sỹ của tất cả các đoàn phải hoàn thành việc đăng ký hành nghề theo những yêu cầu đề ra của BTC dành cho các môn thi đấu thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3 nhằm cung cấp các dịch vụ y tế cho các thành viên của đoàn đó trong thời gian diễn ra giải đấu. Họ phải điền vào các mẫu Đơn đăng ký Nhóm Y tế chuyên nghiệp trước ngày 30 tháng 1 năm 2012, và đệ trình HABGOC cùng với Bản báo cáo các số liệu chính thức về y tế của NOC kèm theo dấu chứng thực của NOC nước tham dự. Đồng thời, khi một nhóm bác sỹ tiến hành khám và chữa trị cho các thành viên thuộc một đoàn thể thao khác, thì phải đưa ra được một thoả thuận có hiệu lực giữa 2 đoàn. HABGOC sẽ chịu trách nhiệm xem xét Mẫu đơn của các bác sỹ và Bản báo cáo

về lĩnh vực y tế do các NOC của các quốc gia tham dự đệ trình, sau đó sẽ chuyển chúng cho cơ quan quản lý hành chính các hoạt động về y tế để đăng ký. Cơ quan này sẽ trả lời các đoàn trước 30/4/2012.

Bất kỳ một bác sỹ nào nếu không làm thủ tục đăng ký hành nghề ở Trung Quốc sẽ không đủ tiêu chuẩn hành nghề trong suốt thời gian diễn ra giải đấu ở Haiyang, trong đó bao gồm cả quyền kê đơn thuốc trong bệnh viện đa khoa ở “làng” Các vận động viên.

Nội dung của Bản báo cáo y tế NOC bao gồm: Trưởng đoàn thể thao của quốc gia/ vùng lãnh thổ tham dự Giải thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3 sẽ đảm bảo rằng các bác sỹ tham dự Giải lần này đều là những người được chỉ định làm bác sỹ của đoàn, và trình độ khám- chữa bệnh của họ đã được xác minh và chứng thực ở trong nước/ vùng lãnh thổ đó.

***b. Sự bảo hiểm đối với Nhóm các chuyên gia y tế***

Các nhóm bác sỹ đăng ký hành nghề ở Trung Quốc và các nhân viên y tế khác của đoàn sẽ chịu trách nhiệm hoặc phải chịu trách nhiệm về hoạt động khám và điều trị của mình trong thời gian diễn ra giải đấu các môn thể thao bãi biển Châu Á. HABGOC sẽ không thừa nhận bất kỳ trách nhiệm nào có liên quan mà đội ngũ y tế của các đoàn mắc phải. Bảo hiểm mà HABGOC đưa ra không bao gồm bất kỳ sai sót nào trong việc khám, chữa trị của các nhân viên y tế trong đoàn. Điều này cũng có nghĩa là sự gợi ý rằng, các đoàn nên mua bảo hiểm y tế một cách phù hợp với chính bản thân đoàn của mình.

***c. Việc đưa vào và đưa ra khỏi Trung Quốc các loại thuốc và thiết bị y tế.***

Các thành viên của đoàn có thể mang theo các loại thuốc vào Trung Quốc để sử dụng cho cá nhân mình hoặc sử dụng trực tiếp cho đoàn. Việc khai báo để nhập khẩu thuốc sẽ được tiến hành đối với những loại thuốc phải nhập khẩu theo 3 hạng mục:



thuốc gây nghiện hoặc an thần, các sản phẩm về huyết học và hóa học, và những loại thuốc khác.

Thuốc phiện, thuốc giảm đau, heroin, và các chất gây nghiện khác hoặc những loại thuốc an thần bị cấm nhập cảnh vào Trung Quốc. Đối với những loại thuốc thực sự cần thiết trong quá trình diễn ra các cuộc thi đấu thì sẽ có một bản báo cáo đặc biệt trình HABGOC để thông qua.

Các vận động viên mang theo thuốc để sử dụng cá nhân thì cũng phải mang theo đơn thuốc tương ứng.

Những đoàn mà cần mang theo các thiết bị y tế và các vật dụng có liên quan phải tiến hành khai báo để làm thủ tục nhập cảnh thiết bị y tế.

Các đoàn sẽ phải tuân thủ các yêu cầu và thủ tục ở Trạm hải quan và những hướng dẫn, lưu ý về hải quan đối với những loại hàng hóa, vật chất phục vụ Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3 này. Đồng thời, những lưu ý, hướng dẫn về thủ tục đến và rời khỏi Trung Quốc theo yêu cầu của Hải quan Trung Quốc.

Các đoàn sẽ phải trình bản khai báo các thiết bị y tế nhập cảnh vào tại Hải Quan Trung Quốc, đồng thời gửi một bản danh mục các loại thuốc sẽ nhập vào Trung Quốc cho HABGOC trước 30/01/2012. Sau khi xác thực, HABGOC sẽ gửi 2 bức thư xác nhận về các loại thuốc và thiết bị y tế sẽ được nhập vào Trung Quốc cho Hải quan nước này trước 30/4/2012.

Nhằm tạo thuận lợi cho việc kiểm soát hàng hóa nhập vào Trung Quốc tại trạm Hải quan, người ta cũng khuyến cáo rằng các đoàn nên đóng gói riêng rẽ giữa thuốc và các thiết bị y tế.

HABGOC sẽ không chịu trách nhiệm cất giữ số thuốc và thiết bị y tế của các đoàn. Mỗi đoàn sẽ phải tự cất giữ và bảo quản số thuốc và thiết bị y tế của mình và

việc sử dụng chúng sẽ được giới hạn trong đoàn đó, tuy nhiên có thể chia sẻ với bất kỳ một đoàn nào khác nếu có nếu họ có thỏa thuận với nhau. Các loại thuốc trước khi sử dụng phải được giữ gìn nguyên đai nguyên kiện và có nhãn mác rõ ràng.

Các loại thuốc và thiết bị chưa sử dụng đến sẽ được xuất ra khỏi Trung Quốc trong vòng một tháng sau khi kết thúc Đại hội. Bên hải quan sẽ kiểm tra lại số lượng và chủng loại theo Thư xác nhận về các loại thuốc và thiết bị y tế đã nhập khẩu để cho phép đưa chúng ra khỏi Trung Quốc.

***d. Khoảng cách các trạm y tế trong khu vực cư trú của các đoàn.***

HABGOC sẽ đặt Phòng y tế ở một khoảng cách thích hợp với mỗi đoàn, và khoảng cách đặt trạm y tế của một đoàn sẽ nằm trong khoảng cách đặt Phòng Y tế đó. Vật dụng cơ bản của một trạm y tế gồm có: bàn, ghế, giường khám bệnh, giường massage, đèn soi kiểm tra, tủ lạnh, màn hình cơ động, tủ thuốc, xe đẩy, tủ đá và thùng đựng rác... Các nhóm bác sỹ có thể cung cấp dịch vụ y tế cho thành viên đoàn của mình cũng như các đoàn khác nếu như họ có một thỏa thuận với nhau.

***e. Dịch vụ cấp thuốc, chuẩn đoán hình ảnh, phòng thí nghiệm và quyền kê đơn của nhóm các bác sỹ.***

Bệnh viện đa khoa trong làng vận động viên sẽ cung cấp các dịch vụ thuốc chữa trị cho các vận động viên và các thành viên gia đình OCA. Các bác sỹ ở đây sẽ có quyền kê đơn thuốc từ danh mục thuốc của bệnh viện được giới hạn dành cho Đại hội thể thao bãi biển. Họ có thể cũng được chỉ định khám và thực hiện các mẫu xét nghiệm cho các thành viên của đoàn mình hoặc các đoàn khác mà họ đã có thỏa thuận trước đó.

Đối với những loại thuốc xếp vào mục “cấm dùng” cho các vận động viên trong danh mục thuốc, việc sử dụng phải tuân thủ những thủ tục đặc biệt. Bộ phận dược khoa của

Bệnh viện đa khoa sẽ kiểm tra và dán nhãn mác đặc biệt đối với “những loại thuốc cấm” này, đồng thời sẽ cấp dùng nếu có mục đích rõ ràng.

***f. Miễn trừ lệnh cấm sử dụng thuốc (TUE) đối với các vận động viên***

Các vận động viên sẽ không được sử dụng các loại thuốc cấm mà HABGOC đã liệt kê ra nếu không có sự phê chuẩn đối với các quy định tương ứng cho việc miễn trừ. Một vận động viên khi nhận được quyền miễn trừ sẽ nhận được giấy phê chuẩn cho phép sử dụng trước khi dùng những loại thuốc được chỉ định đó. Khi chưa có giấy phép miễn trừ, đội ngũ bác sỹ của HABGOC hoặc các bác sỹ của NOC chỉ có thể sử dụng các loại thuốc cấm trong những trường hợp khẩn cấp (cấp cứu), khi mà không có một loại thuốc thay thế nào phù hợp và bắt buộc phải sử dụng loại thuốc cấm đó, và ngay sau đó bác sỹ điều trị sẽ hoàn thành mẫu đơn TUE và gửi OCA trình Ủy ban chịu trách nhiệm xử lý vấn đề này để cho phép vận động viên đó được quyền sử dụng loại thuốc cấm nói trên.

***g. Chính sách đối với những khoản tiền chi phí cho y tế***

Khi những người thuộc danh sách có mặt chính thức ở Đại hội gồm: các khách VIP của gia đình Olympic Châu Á, các quan chức phụ trách kỹ thuật, các thành viên của đoàn, các vị quan khách VIP của NOC và các vị khách NOC nếu bị các loại bệnh cấp tính, bệnh kinh niên trầm trọng, hoặc bị thương rất nặng thì họ có thể nhận được sự điều trị miễn phí tại bệnh viện đa khoa trong Làng vận động viên và tại các trạm y tế đặt ở khu vực thi đấu; họ cũng có thể nhận được các dịch vụ chữa trị miễn phí ở tại các bệnh viện được chỉ định bao gồm phí điều trị cấp cứu, dịch vụ điều trị nội trú, tư vấn, và phí vận chuyển cấp cứu khi cần thiết. Chất lượng của các dịch vụ y tế trên đảm bảo giống với mức bảo hiểm y tế cơ bản của quốc gia đối với các công dân Trung Quốc.

Thời gian hưởng các dịch vụ y tế miễn phí nói trên đối với các đoàn hoặc các vị đại diện có thẩm quyền của các đoàn tới tham dự giải đấu sẽ được tính từ ngày họ đến

Trung Quốc cho tới ngày 25/6/2012. Đối với các thành viên tham dự giải chính thức khác sẽ được tính từ ngày 12 cho đến 25/6/2012. HABGOC sẽ không chịu trách nhiệm đối với những khoản chi phí về y tế ngoài thời gian trên. Theo đó, nó gợi mở ý tưởng rằng các NOC sẽ phải bỏ tiền mua bảo hiểm y tế cho người của mình.

***h. Trong trường hợp bị chấn thương nặng hoặc tử vong***

Trong trường hợp một thành viên thuộc gia đình Olympic Châu Á bị chấn thương bất ngờ hoặc bị tử vong, người bị thương hoặc tử thi cần phải đưa trở về nước họ với sự xác nhận của Ủy ban Y tế OCA, thì HABGOC sẽ chịu trách nhiệm đối với các chi phí chuyên chở và bố trí nhân viên y tế đi kèm khi cần thiết tùy theo sự nghiêm trọng của sự việc trên.

***i. Vấn đề về tiêm chủng***

Những người đến từ các khu vực có bệnh dịch sốt vàng da phải trình giấy chứng nhận đã tiêm chủng vắc-xin sốt vàng da với bộ phận kiểm tra kiểm dịch trước khi nhập cảnh vào Trung Quốc.

Khi không có dấu hiệu mắc các bệnh truyền nhiễm nghiêm trọng ở bên trong và bên ngoài Trung Quốc, người nhập cảnh vào Trung Quốc sẽ được miễn phải kê khai mẫu đơn về tình trạng sức khỏe trong quá trình xuất - nhập cảnh. Tuy nhiên, người nhập cảnh vào Trung Quốc nếu có các triệu chứng như sốt, nôn mửa, ho, khó thở và ỉa chảy và những triệu chứng như: suy sụp tâm thần nghiêm trọng, lao phổi truyền nhiễm hoặc các bệnh lây lan khác mà có thể gây ra nguy hại lớn đối với sức khỏe công cộng thì sẽ phải tự giác khai báo với các nhân viên phụ trách kiểm dịch tại các phòng kiểm tra và phải tự giác chấp nhận sự kiểm tra, kiểm dịch tại đó.

Khi có một bệnh truyền nhiễm nghiêm trọng xuất hiện bên trong hoặc bên ngoài Trung Quốc, Cơ quan Giám sát, Kiểm tra và Kiểm dịch Quốc gia Trung Quốc sẽ đưa ra lời cảnh báo, lưu ý về việc kiểm tra và kiểm dịch bắt buộc đối với tất cả những

người nhập cảnh và xuất cảnh khỏi Trung Quốc, và những người đang nhập cảnh vào Trung Quốc phải hoàn thành một cách trung thực và đầy đủ mẫu tờ khai về tình trạng sức khỏe khi vào và ra khỏi Trung Quốc, đồng thời họ phải đi qua một lối đi đặc biệt để các nhân viên chức năng có thể tiến hành các hoạt động kiểm tra, kiểm dịch.

### **III. Các dịch vụ y tế tại những khu vực khác nhau**

#### **a. Tại Làng vận động viên**

Bệnh viện đa khoa tại Làng vận động viên có các khoa, phòng, như: khoa Hồi sức cấp cứu, khoa nội, khoa phẫu thuật chung (bao gồm cả phẫu thuật chỉnh hình và điều trị chấn thương), khoa dược, chuyên cung cấp các dịch vụ điều trị khẩn cấp, dịch vụ điều trị ngoại trú, massage trị liệu và các dịch vụ khác cho tất cả những người được cấp thẻ là thành viên chính thức cư trú trong ngôi Làng vận động viên đó. Các dịch vụ massage trị liệu đòi hỏi phải có sự đăng ký trước. Các bác sỹ trong bệnh viện cho rằng, một bệnh nhân bị bệnh hoặc bị thương nặng cần phải được khám kỹ hơn, được tư vấn bởi các chuyên gia hoặc phải điều trị nội trú, vì vậy bệnh nhân này sẽ được chuyển đến một bệnh viện theo chỉ định, có bác sỹ của đội hoặc thành viên trong đoàn đi cùng nếu có thể.

Bệnh viện đa khoa trong Làng vận động viên sẽ hoạt động từ ngày 12/6/2012 cho đến ngày 25/6/2012. Nó sẽ mở cửa từ 8h00 cho đến 22h00 hàng ngày. Ngoài ra, bệnh viện phục vụ các ca cấp cứu, cung cấp các dịch vụ chuyên chở cứu thương cần thiết 24/24h.

#### **b. Tại các địa điểm thi đấu**

Mỗi địa điểm thi đấu đều có một trạm y tế riêng rẽ dành cho các vận động viên và khán giả.

##### *1. Trạm y tế dành cho các vận động viên*

Trạm y tế dành cho các vận động viên cung cấp dịch vụ điều trị y tế ngay tại khu vực thi đấu và dịch vụ chuyên chở cấp cứu cho những người có thẻ ABGIAC (bao gồm các thành viên thuộc Gia đình Olympic Châu Á, những tình nguyện viên tham gia giải đấu và các nhân viên phục vụ giải đấu...), họ là những người cư trú tạm thời gần trạm y tế này. Khi một bác sỹ tại khu vực thi đấu cân nhắc thấy là cần thiết phải đưa một bệnh nhân với bệnh tình nặng hoặc bị thương trầm trọng tới bệnh viện, thì bệnh nhân này sẽ được chuyển bằng xe cứu thương tới một bệnh viện theo chỉ định để kiểm tra kỹ hơn và điều trị sau khi đã được các bác sỹ tại Trạm y tế xử lý sơ bộ.

Trạm y tế dành cho các vận động viên cung cấp các dịch vụ y tế trước thời gian thi đấu khoảng một tiếng đồng hồ cho tới khi tất cả các vận động viên đã rời khỏi khu vực thi đấu.

## *2. Trạm y tế dành cho các khán giả*

Trạm y tế dành cho các khán giả cung cấp dịch vụ chữa trị ngay tại khu vực thi đấu và các dịch vụ chuyên chở khẩn cấp cho những người có vé xem thi đấu và có thẻ ABGIAC bao gồm các thành viên thuộc Gia đình Olympic Châu Á, những tình nguyện viên tham gia giải đấu, các nhân viên phục vụ giải đấu, và khán giả. Khi bác sỹ của Trạm y tế này thấy cần thiết phải chuyển người bệnh hoặc bị thương đi bệnh viện, để ở đó họ sẽ được khám và điều trị kỹ càng hơn thì những người đó sẽ được xe cứu thương chuyển tới một bệnh viện theo chỉ định. Trạm y tế dành cho khán giả cung cấp các dịch vụ chữa trị khoảng một giờ trước khi trận thi đấu bắt đầu và kéo dài cho đến khoảng nửa giờ đồng sau khi trận thi đấu đã kết thúc.

## *c. Tại các địa điểm không diễn ra thi đấu*

*1. Khách sạn nơi Ban Tổ chức ở và các khách sạn được chọn làm nơi ăn ở của các thành viên khác.*

Khách sạn nơi Ban Tổ chức giải đấu ở và những khách sạn được lựa chọn làm nơi ăn ở của các thành viên khác đều có các trạm y tế nhằm cung cấp dịch vụ chữa trị y tế ngay tại nơi ăn ở của các thành viên này cũng như cung cấp các dịch vụ cấp cứu 24/24h. Bệnh nhân sẽ được chuyển đến một bệnh viện được chỉ định khi bác sỹ phụ trách cân nhắc thấy cần thiết. Trạm y tế này hoạt động cùng thời gian với thời gian hoạt động của khách sạn và giờ mở cửa khám và điều trị hàng ngày sẽ từ 8h-17h. Sau 5h chiều sẽ là thời gian trực khám và cung cấp dịch vụ chuyên chở tới các bệnh viện nếu như bệnh nhân yêu cầu.

## *2. Tại Lễ Khai mạc và Bế mạc*

Trạm y tế phục vụ Lễ Khai mạc và Bế mạc Asian Beach Games sẽ cung cấp các dịch vụ y tế tại chỗ cho ABGIAC và những người đã mua vé tham dự, bao gồm các vị quan khách VIPs, các vận động viên, nhân viên của các hãng truyền thông được cấp phép, các khán giả và nhân viên phục vụ trong khu vực VIP, khu vực ngồi xem của khán giả, khu vực dành cho các phóng viên tác nghiệp, khu vực tập trung của các vận động viên, khu vực dịch vụ dành cho khán giả, khu vực vận động viên chờ thi đấu, và khu vực chuyển người bị thương hoặc ốm đau lên xe cứu thương để tới các bệnh viện theo chỉ định khám và điều trị.

## *3. Tại Sân bay Quốc tế*

Sân bay quốc tế Qingdao/Yantai là một cảng hàng không quan trọng đối với Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3 này. Tại đây, một trạm y tế sẽ cung cấp hoạt động điều trị y tế tại chỗ và đảm bảo dịch vụ xe cứu thương chuyên chở người bệnh 24/24h.

## *4. Tại Làng của các phóng viên truyền thông*

Làng của các phóng viên truyền thông là khu vực tạm trú của các đại diện truyền thông được cấp phép, tại đây có bố trí một trạm y tế. Trạm y tế này có thời gian

hoạt động trùng với thời gian hoạt động của Làng phóng viên và cung cấp dịch vụ y tế tại chỗ cho những người có thẻ ABGIAC từ 8h00 đến 17h00 hàng ngày. Bên cạnh đó, nó cũng cung cấp các dịch vụ chuyên chở và điều trị cấp cứu 24/24h.

*5. Tại Trung tâm truyền thông chính.*

Trung tâm truyền thông chính, bao gồm Trung tâm Báo chí chính (MPC) và Trung tâm Truyền hình quốc tế đều có các trạm y tế. Các trung tâm y tế này có thời gian hoạt động đồng thời với thời gian tác nghiệp của các trung tâm truyền thông và cung cấp dịch vụ y tế tại chỗ cho những người có thẻ ABGIAC từ 8h00 đến 17h00 hàng ngày. Bên cạnh đó, hai trạm y tế trên cũng cung cấp các dịch vụ chuyên chở và điều trị cấp cứu 24/24h.

**V. Mạng lưới các bệnh viện được chỉ định**

Theo sự bố trí các địa điểm thi đấu, 4 bệnh viện sẽ được chỉ định phục vụ Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ ba này. Các bệnh viện trên giữ vai trò quan trọng trong việc cung cấp các dịch vụ y tế cho Đại hội trên.

1. Các bệnh viện được chỉ định sẽ đặt sự ưu tiên đặc biệt đến các khu vực diễn ra giải thể thao nhằm cung cấp đầy đủ các dịch vụ khám chữa trị, từ điều trị ngoại trú và khẩn cấp cho đến chuyên gia tư vấn và các dịch vụ điều trị nội trú khi cần thiết.

Bệnh viện mới được xây dựng ở quận phía Nam của Thành phố Haiyang có khuôn viên rộng khoảng 14.000 m<sup>2</sup>, cách các địa điểm thi đấu các môn thể thao bãi biển chỉ 5 km, sẽ là bệnh viện chính tham gia phục vụ Đại hội. Nó có tổng cộng 11 khoa, từ cấp cứu, phẫu thuật chung, nội khoa, chuẩn đoán hình ảnh, xét nghiệm,... và dược khoa. Bệnh viện này có 180 giường bệnh được trang bị đầy đủ và đạt tiêu chuẩn giống như những khách sạn hạng sao.



2. Các bệnh viện được chỉ định sẽ cử các nhóm y tế đến các địa điểm thi đấu để cung cấp sự chăm trị tại chỗ, xử lý sơ bộ, và khi cần thiết sẽ chuyển những bệnh nhân và người bị thương tới các bệnh viện. Các nhóm y tế và các bệnh viện sẽ phối hợp chặt chẽ với nhau để mà tại mỗi địa điểm thi đấu đều có thể chuyển người bệnh đến những bệnh viện gần nhất trong khoảng thời gian chưa đầy 30 phút.

Bất kỳ ai khi mà tự đến một trong các bệnh viện trên để chữa trị thì đều phải trình thẻ ABGIAC để được hưởng các dịch vụ y tế thích ứng.

## **VI. Thu thập các thông tin về y tế**

Theo yêu cầu của Ủy ban Y tế OCA và Ban chỉ đạo các hoạt động thể thao, những trạm y tế tại các địa điểm thi đấu và bệnh viện đa khoa tại Làng Các vận động viên sẽ phải hoàn thành các mẫu thông tin về y tế và gửi một cách kịp thời về Trung tâm Thông tin Y tế để tổng hợp và đệ trình Nhóm Y tế và Sức khỏe Công cộng thuộc Ban chỉ đạo các hoạt động thể thao và Ủy ban Y tế OCA.

## **VII. Y tế cộng đồng**

Các dịch vụ y tế toàn diện sẽ được cung cấp tại các khu vực tổ chức các giải đấu trong suốt thời gian diễn ra Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3. HABGOC và Chính quyền thành phố Haiyang sẽ thành lập một đội y tế chuyên nghiệp và một đội y tế ở tại địa điểm thi đấu để thực hiện sự giám sát chung đối với đồ ăn, nước uống, không khí trong nhà và các loại sinh vật (nhất là côn trùng) lây bệnh để đảm bảo sự an toàn về thức ăn và nước uống, đồng thời kiểm soát sự bùng phát các dịch bệnh lây lan trong khu vực diễn ra các cuộc thi đấu.

### ***a. Theo dõi triệu chứng***

Các nhân viên y tế sẽ chấp hành nghiêm theo Bộ luật của nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa về sự ngăn chặn và kiểm soát các dịch bệnh lây lan để phát hiện chính

xác 5 hội chứng sau: sốt, tiêu chảy, sung màng kết, vàng da và phát ban. Các đoàn sẽ phải nhanh chóng báo cáo với các trạm y tế tại nơi tổ chức giải đấu hay các bệnh viện được chỉ định khi các thành viên của họ có bất kỳ 5 triệu chứng trên. Các cán bộ y tế sẽ phải tiến hành điều tra dịch bệnh sâu sắc hơn nữa và quá trình xử lý tương ứng phải theo các kết quả giám định.

***b. Đối phó với các loại bệnh dịch lây lan***

Trong suốt thời gian thi đấu các môn thể thao bãi biển Châu Á, HABGOC sẽ đưa ra phương pháp điều trị cách ly đối với các bệnh nhân theo luật định và những bệnh dịch có khả năng lây lan, hoặc đưa họ đến điều trị ở một địa điểm nào đó theo đúng những điều luật và quy định đã có, bao gồm: Bộ luật của nước Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa về ngăn chặn và kiểm soát các bệnh dịch truyền nhiễm; Luật về sự kiểm soát xuất nhập cảnh đối với người nước ngoài; những quy tắc về thực thi luật pháp của nước Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa về việc kiểm soát đối với hoạt động xuất nhập cảnh của người nước ngoài và các Bộ luật về kiểm tra, kiểm dịch sức khoẻ đối với người nước ngoài xuất cảnh hoặc nhập cảnh vào Trung Quốc.

1. Các khu vực mà các thành viên trong gia đình Olympic Châu Á bị phát hiện mắc phải bệnh dịch lây nhiễm tại các sân bay, nhà ga, bến tàu, thì cơ quan kiểm dịch sẽ phải nhanh chóng thông báo cho Bộ phận y tế của Ban tổ chức giải đấu và Chủ tịch của Ủy ban y tế OCA để tiến hành điều trị cách ly hoặc chuyển người mắc bệnh đến điều trị ở một địa điểm nào đó theo đúng luật pháp và những quy định có liên quan.

2. Những bệnh nhân mắc bệnh dịch cấp độ A hoặc những bệnh dịch được kiểm soát ở cấp độ A và những cuộc tiếp xúc gần đây của họ được phát hiện ở bệnh viện đa khoa trong làng vận động viên, các trạm y tế ở các địa điểm thi đấu, các bệnh viện được chỉ định hoặc các cơ quan y tế khác thì các cuộc kiểm tra sức khoẻ và những biện pháp đi cùng ngay lập tức được tiến hành theo những điều khoản quy định:

- (1) Tiến hành điều trị cách ly đối với những bệnh nhân và tác nhân mang mầm bệnh trong một giai đoạn kiểm dịch nhất định dựa theo kết quả của các cuộc kiểm tra sức khoẻ.
- (2) Tiến hành điều trị cách ly riêng biệt trong những khu vực được chỉ định đối với những bệnh nhân có triệu chứng nghi ngờ trước khi đưa ra những chuẩn đoán chính xác.
- (3). Thực hiện các cuộc theo dõi sức khoẻ cho các bệnh nhân, các đối tượng mang bệnh và những người có nghi ngờ mắc bệnh tại các địa điểm chỉ định và chọn lựa các biện pháp phòng ngừa cần thiết khác
- (4). Những đối tượng từ chối việc điều trị cách ly hoặc rời bỏ nơi điều trị mà không có sự cho phép trước thời gian đã quy định sẽ bị ép buộc tuân thủ các liệu pháp điều trị cách ly trong một cơ sở y tế với sự hỗ trợ của cơ quan an ninh
- (5). Nơi mà bị lây nhiễm từ các bệnh nhân, những đối tượng mang mầm bệnh hoặc những tiếp xúc gần gũi với những bệnh nhân có triệu chứng nghi ngờ về các bệnh dịch cấp độ A hoặc các bệnh dịch được kiểm soát như cấp độ A được phát hiện thì cơ quan ngăn ngừa và kiểm soát bệnh dịch phải nhanh chóng tiến hành vệ sinh chặt chẽ sau khi nhận được thông báo về bệnh dịch.
- (6). Những nơi mà bệnh nhân mắc bệnh dịch ở cấp độ B hoặc C bị phát hiện tại bệnh viện trong Làng vận động viên, các trạm y tế ở địa điểm thi đấu, những bệnh viện được chỉ định hoặc các cơ quan y tế khác, thì những biện pháp kiểm soát cần thiết sẽ được lựa chọn tùy theo trường hợp của các bệnh nhân. Tại khu vực mà một vận động viên mắc dịch bệnh ở cấp độ B hoặc C, thì cơ quan ngăn ngừa và kiểm soát dịch bệnh sẽ phải đề nghị về một cuộc theo dõi sức khoẻ hoặc điều trị cách ly dựa vào từng trường hợp bệnh nhân đồng thời báo cáo tới Ủy ban Y tế OCA để nhận được sự đồng tình ủng hộ.

**IX. Chính sách về kiểm soát khói thuốc tại khu vực thi đấu:**

HABGOC cam kết sẽ tiến hành một Đại hội “không có khói thuốc lá” và phát triển các chính sách kiểm soát thuốc lá, đồng thời chủ trương rằng việc hút thuốc lá, bán các sản phẩm của thuốc lá và bất kỳ hình thức quảng cáo nào về thuốc lá đều bị cấm trong các khu vực sau

- 1/. Các khu vực trong các bệnh viện đã quy định
- 2/. Những khu vực diễn ra lễ khai mạc và bế mạc Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3 này và các khu vực tổ chức thi đấu và tập luyện (ngoại trừ khu vực ngoài trời được phép hút theo quy định)
- 3/. Các khu vực nhà ở, nơi tiếp đón, khu vực nghỉ ngơi của các cán bộ nhân viên và tất cả các phòng làm việc, phòng họp và các khu vực trong nhà khác, bao gồm nhà ăn, nơi gửi hành lý, cầu thang máy, nhà vệ sinh và các nơi giải trí khác.
- 4/. Các khu vực trong nhà mà không phải nơi tổ chức thi đấu, các trung tâm truyền thông, và các khu vực đón tiếp khi đoàn đến và tiễn đoàn khi họ trở về nước.
- 5/. Trên tất cả các phương tiện chuyên chở phục vụ Giải thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 3. Khách sạn nơi Ban Tổ chức ở và các khách sạn khác sẽ đặt một phòng hút thuốc ở phía ngoài hoặc ở mỗi tầng tùy theo vị trí thích hợp.

*Biên dịch Hải Yến (theo Haiyang)*

**Những quy định trong Làng truyền thông của Đại hội Thể thao Bãi biển 2012**

***a. Miêu tả***

Làng truyền thông là một phần của Làng thể thao Châu Á nằm trên đường Haixin Mid, tiếp giáp với trụ sở của HABGOC và Trung tâm báo chí chính. Làng truyền thông bao gồm một khu vực nhà ở, bãi đậu xe, trung tâm vui chơi giải trí và một trung tâm dịch vụ có khả năng đáp ứng cho khoảng 800 nhà báo tham gia đưa tin về Đại hội với 180 phòng ngủ.

***b. Thời gian lưu trú:*** Thời hạn lưu trú cho phóng viên báo chí là từ ngày 11 - 25 tháng 6 năm 2012.

***c. Giá phòng***

Trung bình giá của một phòng tại Làng truyền thông là khoảng 140 nhân dân tệ (khoảng 20 đô la Mỹ) trên một phòng đơn một ngày đêm. Mỗi giường phụ, nếu có yêu cầu là thêm khoảng 10 đô la Mỹ trên một giường một ngày đêm.

Mặc dù diện tích hạn chế cho giường phụ nhưng HABGOC vẫn sẽ cố gắng hết sức để đáp ứng nhu cầu ở của phóng viên.

***d. Giao thông***

Trong thời gian Làng truyền thông mở cửa để phục vụ thì xe buýt đưa đón sẽ hoạt động ở bãi xe phía bắc giữa sân bay quốc tế Thanh Đảo và sân bay quốc tế Yên Đài. Dịch vụ đưa đón bằng xe buýt cũng sẽ có giữa Làng truyền thông và Trung tâm báo chí chính và các địa điểm thi đấu.

***e. Dịch vụ ăn uống***

## **THẺ THAO BÃI BIỂN**

---

Trong thời gian diễn ra Đại hội, sảnh ăn của Làng truyền thông sẽ được phục vụ 24 giờ và theo cách ăn tự chọn cho cả sáng, trưa, tối và ăn nhẹ ban đêm, cùng với quán cà phê và các khu vui chơi giải trí khác.

### **f. An ninh**

Bất cứ ai muốn vào Làng truyền thông đều phải được chứng nhận. Khách không nhiệm vụ phải có thẻ khách và được một phóng viên đang ở trong Làng truyền thông bảo lãnh hoặc nhân viên nhập tên vào danh sách. Thẻ khách có thể được áp dụng trong 24 giờ trước chuyến thăm. Việc kiểm tra an ninh là bắt buộc ở mỗi cổng ra vào Làng truyền thông đối với tất cả phóng viên và khách mời.

### **g. Loại phòng**

Làng truyền thông có 3 loại phòng khác nhau là A1, A2 và A3, được miêu tả như sau:

Diện tích:

Loại phòng	Tổng diện tích (m <sup>2</sup> )	Phòng tắm (m <sup>2</sup> )	Phòng ngủ A1 (m <sup>2</sup> )	Phòng ngủ A2 (m <sup>2</sup> )	Phòng ngủ A3 (m <sup>2</sup> )
A	90	5.94	17.94	15.64	12.87

### **h. Trang thiết bị và dịch vụ**

<b>Trung tâm dịch vụ</b>	
Bàn dịch vụ	√
Phòng làm việc	√
Dịch vụ miễn phí: phô tô, thông tin về Đại hội, hình ảnh CATV từ địa điểm thi đấu...	
Dịch vụ trả tiền: in ấn, Fax, Internet, điện thoại trong	

**THẺ THAO BÃI BIỂN**

---

nước và quốc tế	
Trang thiết bị trong phòng	
Phòng ngủ	√
Giường đơn	√
Khoá đèn, bàn cạnh giường ngủ	√
Tủ quần áo	√
Móc treo áo	√
Điện thoại	√
Thùng rác	√
Thuốc chống muỗi	√
Khăn tắm, khăn mặt (cho từng người)	√
ADSL (Tỷ lệ thẻ)	TBD
Phòng khách	
TV (CATV với lịch phát sóng Đại hội và các chương trình khác)	√
TV độc lập	√
Bàn và ghế gấp	√
Máy sấy tóc	√
Ấm điện	√
Giá treo quần áo	√
Thùng rác	√
Phòng tắm	√
Bàn chải và kem đánh răng	√
Vòi hoa sen và sữa tắm	√
Bột giặt	√
Giấy vệ sinh	√
Thảm chống trơn	√
Rèm tắm	√

**THẺ THAO BÃI BIỂN**

---

Thùng rác	√
Dịch vụ vệ sinh	
Dọn phòng hằng ngày	√
Thay khăn tắm hằng ngày	√
Bổ sung hoặc thay giấy vệ sinh hằng ngày	√
Thay khăn trải giường 3 ngày một lần	√
Giặt là	
Dịch vụ tự giặt là (bàn ủi được cung cấp)	√
Dịch vụ ăn uống	
Nhà hàng phục vụ 24h với 3 bữa chính và bữa nhẹ ban đêm	√
Cà phê	√
Hàng hoá bán lẻ	
Cửa hàng chung	√
Bốt điện thoại	√
Cây rút tiền ATM	√
Giải trí	
Phòng tập thể dục	√
Dịch vụ y tế	
Dịch vụ 24 giờ	√

*Thu Hà biên dịch (theo [www.haiyang2012.cn](http://www.haiyang2012.cn))*



## **D. SỰ PHÁT TRIỂN THỂ THAO BÃI BIỂN Ở CÁC NƯỚC TRÊN THẾ GIỚI**

### **Thế mạnh của các nước trong khu vực châu Á ở các môn thể thao bãi biển**

Thái Lan vẫn luôn là quốc gia hàng đầu ở khu vực châu Á ở môn Cầu mây bãi biển. Quốc gia ở khu vực Đông Nam Á này đã giành ngôi vô địch ở cả 2 nội dung của cả nam và nữ trong môn Cầu mây bãi biển ở Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 2.

Trong khi đó, Ấn Độ lại khẳng định thế mạnh của mình ở môn Kabaddi bãi biển. Môn thể thao này hiện đang rất phổ biến và phát triển mạnh ở các quốc gia như: Ấn Độ, Pakistan, Bangladesh và Iran.

Môn thể thao cũng được quan tâm khá nhiều tại các kỳ Đại hội thể thao bãi biển là môn Dù lượn. Để tham gia tranh tài ở môn thể thao này, các VĐV sẽ phải đối mặt với một chút nguy hiểm khi bay lượn trên không bị ảnh hưởng rất nhiều bởi sức gió. Các VĐV phải thể hiện kỹ năng bay lượn và kỹ năng hạ cánh.

Ở môn Bóng chuyền bãi biển, Trung Quốc đang vươn lên trở thành quốc gia hàng đầu ở khu vực châu Á trong môn Bóng chuyền bãi biển với các ngôi sao như: Zhang Xi và Xue Chen. Quốc gia này đang thể hiện là một trong những cường quốc thể thao tại các sự kiện thể thao lớn.

Chủ tịch Liên đoàn Bóng chuyền thế giới (FIVB), ông Ruben Acosta cho biết: “Môn thể thao này đã có gần 20 năm nay tại Trung Quốc nhưng chỉ sau khi môn thể thao này giúp cho Trung Quốc giành được huy chương tại TVH Bắc kinh, môn thể thao này thực sự phát triển mạnh ở Trung Quốc. Kể từ đó đến nay, Bóng chuyền bãi biển Trung Quốc đã phát triển mạnh vượt qua cả những cường quốc thể thao ở môn này là Mỹ và Brazil”.

*Biên dịch V.A (theo Wiki)*

**Hội đồng Olympic Châu Á (OCA) ký chương trình hợp tác với các nước chủ nhà của Đại hội thể thao bãi biển châu Á**

Chủ tịch OCA, ông Sheikh Ahmad Al-Fahad Al-Sabah đã ký Chương trình hợp tác với Phuket, Thái Lan – chủ nhà Đại hội thể thao bãi biển Châu Á năm 2014 và Nha Trang, Việt Nam – chủ nhà Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 5 năm 2016.

Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần đầu tiên diễn ra tại Bali, Indonesia năm 2008, và nó đã cho thấy sức hấp dẫn với chi phí tổ chức thấp mà vẫn thúc đẩy được sự tăng trưởng của du lịch.

Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 2 được tổ chức tại Oman từ ngày 8 – 16/12, lần thứ 3 được tổ chức tại thành phố Hải Dương, tỉnh Sơn Đông, Trung Quốc vào tháng 6/2012.

*Biên dịch Thu Hà (theo OCA)*

-----\*\*\*-----

**Hiệp hội các Ủy ban Olympic quốc gia (ANOC) lên kế hoạch phát triển các Đại hội thể thao bãi biển châu Á.**

Chủ tịch Hội đồng Olympic châu Á (OCA), ông Sheikh Ahmad Al Fahad Al Sabah cho biết: “Đại hội thể thao bãi biển châu Á là một sự kiện thể thao mới được tổ chức ở khu vực châu Á. Khi mới bắt đầu đưa ra ý tưởng tổ chức sự kiện thể thao này chúng tôi đã gặp nhiều khó khăn.

Rút từ những kinh nghiệm tổ chức từ kỳ Đại hội đầu tiên ở Bali, Đại hội thể thao bãi biển châu Á lần thứ 2 đã tổ chức rất thành công cả về chất lượng các môn thể thao cũng như công tác truyền thông. Đến kỳ Đại hội lần thứ 3, chúng ta đã được chứng kiến sự thành công của một kỳ Đại hội từ công tác tổ chức, sự chuẩn bị chu đáo cho đến chất lượng của các môn thi đấu".

Sau khi châu Á tổ chức thành công các kỳ Đại hội thể thao bãi biển, hiện khu vực châu Mỹ Latin cũng đã đưa ra quyết định sẽ tổ chức các sự kiện thể thao bãi biển tương tự.

Tuy nhiên, trong các kỳ Đại hội tới ANOC tăng chất lượng các kỳ Đại hội. Kỳ Đại hội lần thứ 4 sẽ được tổ chức tại Phuket – Thái Lan và kỳ Đại hội thứ 5 sẽ tổ chức tại Nha Trang – Việt Nam.

*Biên dịch V.A (theo Wiki)*

-----\*\*\*-----

### **Kabaddi – một môn thể thao có xu hướng phát triển ở khu vực châu Á**

Một trong những môn thi đấu thu được thành công lớn nhất ở Đại hội thể thao Bãi biển châu Á lần thứ 3, được diễn ra tại Hải Dương, Trung Quốc là Kabaddi cho dù nước chủ nhà không tham gia tranh tài trong môn thể thao đồng đội này.

Theo đánh giá của Hội đồng Olympic Châu Á (OCA): sau khi Bóng chuyền bãi biển đã được tổ chức hoàn hảo tại Khu D bãi biển Fengxiang, Kabaddi đã hút rất đông người hâm mộ theo dõi và cổ vũ trong các ngày thi đấu tại ABG III.

Bức điện thư của Hội đồng Olympic châu Á (OCA) đã nêu rõ: Hoặc là do tính mới lạ của trò chơi bắt nguồn từ các làng quê ở Nam Á đã thu hút trí tưởng tượng của những người dân địa phương, hoặc là do tiếng vọng kỳ lạ mang đậm chất rừng nhiệt đới của giai điệu "Kabbadi - Kabaddi - Kabaddi" đã thu hút sự tò mò để đem tới một cái nhìn gần gũi hơn.

Các khán giả đã say mê thưởng thức, cười ngất và mỉm cười trước một vài trong vô số những nỗ lực trong tuyệt vọng của những vận động viên tấn công đơn lẻ nhằm lẩn tránh sự quây bắt của đội phòng thủ và thỉnh thoảng cả rừng người lại phải nhắm mắt khi vận động viên tấn công bị đón ngã với một cú va đập mạnh theo phong cách của môn Bóng bầu dục và sau đó đập cát lên toàn đội.

Dẫn lời một nữ khán giả người Trung Quốc, bức điện thư của Hội đồng Olympic châu Á (OCA) đã ghi: "Tôi nghĩ rằng nó sẽ là rất khó hiểu bởi vì tôi không biết luật chơi, nhưng sau khi xem nó một vài phút và nghe những lời giải thích và bình luận, tôi thấy nó thú vị vô cùng".

Người này cũng đã nói thêm là "Tôi thậm chí còn tra cứu nó trên mạng bằng điện thoại di động của mình và phát hiện ra là nó đã có lịch sử 4.000 năm và được bắt nguồn từ Ấn Độ. Đây thật là một điều tốt đẹp và kỳ lạ mà chúng ta có thể thấy ở Trung Quốc".

Một khán giả khác cho rằng Kabaddi giống như một trò chơi truyền thống của Trung Quốc "Điều hâu bắt gà con", điều có liên quan đến một kẻ tấn công (điều hâu), cố gắng vồ bắt những con gà con, được bảo vệ bởi gà mái mẹ.

Bà này đã cho biết: "Chúng tôi đã chơi trò này trong suốt thời thơ ấu và tôi nghĩ rằng Kabaddi đã nhắc nhở cho rất nhiều người nhớ lại trò chơi này. Khán giả vô cùng hoan vui sướng khi thấy trò chơi này ở đây. Đây thực sự là một điều mới lạ, mang ý nghĩa của một trò chơi hơn là một môn thể thao thi đấu". Điện thư của Hội đồng Olympic châu Á (OCA) đã viết, trong cuộc đấu đội nữ Thái Lan đã tạo ra một cuộc lật đổ ngoạn mục khi bắt ngờ quật ngã Sri Lanka với điểm số 65-35.

Bằng sự kết hợp giữa tốc độ nhanh nhạy và khả năng phản xạ trong tấn công với một vận động viên tấn công xuất sắc và một đội hình phòng thủ quyết liệt, điều đã tạo nên niềm kiêu hãnh của các cầu thủ Bóng bầu dục New Zealand tự hào, các vận động viên Kabaddi nữ Thái Lan đã “nuốt gọn” Sri Lanka trong một trận đấu ở vòng sơ loại.

Hiện Kabaddi nữ của Thái Lan đang trên đà phát triển mạnh và có thể sẽ lật đổ vị thế số 1 của người khổng lồ Kabaddi Ấn Độ.

*Biên dịch Cao Dũng (theo [www.indianexpress.com](http://www.indianexpress.com))*

-----\*\*\*-----

### **Các tiểu vương quốc Ả rập trở thành trung tâm phát triển bóng chuyên bãi biển mới**

Theo thông báo của một quan chức hàng đầu của Liên đoàn bóng chuyên châu Á (AVF), các Tiểu vương quốc Ả rập (UAE) sẽ trở thành trung tâm phát triển môn Bóng chuyên bãi biển trên thế giới. Mặc dù có nhiều trung tâm phát triển bóng chuyên trên khắp thế giới, nhưng hội nghị của ủy ban quản lý thể thao quốc tế (FIVB) diễn ra tháng trước đã coi UAE là nền tảng cho sự phát triển tương lai của thể thao bãi biển.

Chủ tịch AVF Saleh Ahmed bin Nasser đã phát biểu: “Đây là một trong những quyết định quan trọng” để đẩy mạnh sự phát triển của UAE và bóng chuyên bãi biển.

Essa Hamza Ahmed, phó chủ tịch AVF phát biểu bên lề giải bóng chuyên quốc tế Rashid lần thứ 12 tổ chức ở Dubai: “Việc thành lập một trung tâm phát triển bóng chuyên bãi biển nhằm nâng cao năng lực thi đấu qua các khóa đào tạo huấn luyện viên, trọng tài và vận động viên”

Thể hiện sự ủng hộ hoàn toàn cho liên đoàn bóng chuyền UAE (UAEVA) đối với các giải thi đấu và kế hoạch trong tương lai, tiền sĩ Nasser cho rằng trình độ bóng chuyền châu Á đang ngày càng được nâng cao “hiện nay vị trí thống trị không chỉ thuộc về Nhật Bản và Hàn Quốc mà Iran và Úc cũng đã trở thành những đội tuyển hùng mạnh.”

Amer Ali, chủ tịch UAEVA phát biểu trên Emirates 24|7 cho biết: UAE được lựa chọn do có các ưu thế về vận động viên tài năng, cơ sở vật chất và vị trí địa lý. Hiện, chúng tôi đang có một kế hoạch tổ chức các giải thi đấu khác nhau và mở những khóa huấn luyện dành cho trọng tài và huấn luyện viên. Đầu tiên sẽ là giải vô địch bóng chuyền bãi biển GCC tổ chức tại Ajman trong tháng này.”

Chủ tịch liên đoàn bóng chuyền quốc tế (FIVB) Jizhong Wei hy vọng sự thành lập một trung tâm phát triển bóng chuyền bãi biển ở UAE sẽ kích thích sự phát triển của môn thể thao này không chỉ ở khu vực mà còn trên toàn thế giới.

“Bóng chuyền bãi biển là một môn thể thao đang phát triển nhanh chóng và trung tâm này sẽ phục vụ các vận động viên. Hãy cho thế giới biết rằng có một trung tâm như thế ở UAE”. Thỏa thuận được ký kết bởi các đại diện của FIVB, liên đoàn bóng chuyền châu Á (AVC), liên đoàn bóng chuyền UAE (UAEVA), Ủy ban thanh niên và thể thao UAE và Ủy ban Olympic quốc gia.

Bóng chuyền bãi biển đã phát triển nhanh chóng kể từ khi nó được đưa vào thi đấu tại Olympic 1996 với 160 nước tham gia. Wei hy vọng sự thành lập trung tâm này trên thế giới sẽ thúc đẩy phụ nữ hội giáo chơi thể thao với những trang phục được thiết kế đặc biệt dành cho họ.

*Biên dịch Hồng Hạnh (www.emirates247.com)*

## **Vương quốc Anh tập trung đầu tư phát triển môn Bóng chuyền bãi biển**

Bóng chuyền bãi biển là một trong các môn thể thao chính thức của Thế vận hội Olympic mùa hè và là môn thể thao có sức ảnh hưởng rộng rãi trên toàn thế giới. Cùng với sự phát triển và nâng cao về trình độ chuyên môn, bóng chuyền bãi biển càng ngày càng thu hút sự chú ý của người hâm mộ và khán giả truyền hình mọi nơi.

Tại Anh, Giải bóng chuyền bãi biển thường niên được tổ chức tại Skegness, Great Yarmouth, Poole, Weymouth và Bournemouth. Các trận đấu được tổ chức ngay trên các bãi biển luôn nhận được sự cổ vũ nồng nhiệt của hàng trăm khán giả trên các khán đài dựng tạm. Ở một cấp độ khác, giải đấu theo lượt ‘On the beach’ với hơn hai mươi sân đấu được tổ chức dọc theo bãi biển dành cho hàng trăm người chơi ở mọi lứa tuổi. Ban đầu, vì lí do thực tế nên cuộc thi được tổ chức tại bãi biển nhưng càng về sau, các sân đấu tạm thời được lắp đặt tại các khu vực sâu trong đất liền hơn nhằm thu hút nhiều khán giả hơn. Trong nhiều năm, một loạt các sân đấu tại London, Birmingham, Glasgow, Cardiff và các thành phố khác đã thu hút được số lượng lớn các vận động viên cũng như người hâm mộ. Sự quan tâm ngày càng lớn của công chúng đã tạo nên nhu cầu về việc xây dựng các sân thi đấu công cộng với điều kiện tiêu chuẩn dành cho cộng đồng trên khắp nước Anh. Liên đoàn bóng chuyền Anh đã đề cao sáng kiến này và xây dựng các hướng dẫn cụ thể nhằm hỗ trợ việc phát triển mô hình này đến nhiều địa phương hơn nữa

Tuy nhiên, để đối mặt với khó khăn về vấn đề tài chính của các chính quyền địa phương, Liên đoàn Bóng chuyền Anh đã đề xuất một biện pháp nhằm chuyển đổi các sân bãi không được sử dụng tại các công viên thành sân thi đấu bóng chuyền bãi biển. Theo đó, các thông số kĩ thuật cơ bản và các cách bố trí sẽ được cung cấp tới các nhà thầu để sản xuất các trang thiết bị phù hợp. Các thiết kế này có thể được sử dụng tại các sân thi đấu cố định hay không cố định như sân chơi, trong các khu công nghiệp, hay tại lễ hội. Tại các sân thi đấu trong nhà, có thể sử dụng lưới ngăn cách để tạo ra không gian thi đấu riêng thích hợp với không gian xung quanh.

**Một số lưu ý trong việc xây dựng và tổ chức thi đấu bóng chuyền bãi biển:**

**Chất lượng cát:** Trong môn bóng chuyền bãi biển, các cầu thủ chơi bóng bằng chân trần, vì thế điều quan trọng nhất là phải giữ cho cát trong sân không bị lẫn đá, mảnh thủy tinh, sỏi hay các mảnh vỡ khác có thể làm tổn thương đến chân cũng như đảm bảo sức khỏe cho VĐV.

**An toàn cho người tham gia:** Trong quá trình thi đấu, việc ra vào sân thi đấu cần được hạn chế và chỉ dành cho người tham gia. Thú hoang, trẻ em lạc và các vật dụng khác tham gia vào sân thi đấu có thể là mối nguy hiểm tiềm tàng cho người tham gia. Cần thiết phải lập ra một hàng rào an toàn quanh khu vực cát thi đấu một khoảng cách bằng một sân tennis tiêu chuẩn

**Duy trì mức cát:** Theo quy định, khu vực cát thi đấu thường được đào đến độ sâu 500-400mm và được đặt lên trên Terram hoặc thiết bị tương tự bằng gỗ hoặc vật liệu khác để chứa cát. Mức cát trong sân thi đấu chủ yếu giảm do các tác động bởi gió, đây là điều thuận lợi của các sân thi đấu nằm sâu trong đất liền. Tuy nhiên, cũng cần có các biện pháp nhằm giảm thiểu tác động này càng nhiều càng tốt. Các phương pháp bao gồm việc giảm tốc độ gió bằng một hàng rào tự nhiên bằng cây xanh hay một hàng rào nhân tạo bằng vật liệu chắc chắn.

**Tính chính xác của thiết bị thi đấu:** Để đảm bảo việc hoạt động chính xác của sân cho việc thi đấu thì cần chắc chắn rằng lưới và cột phải luôn ở đúng vị trí quy định. Cần thiết phải có một nhân viên công viên hay người tham gia giữ cho lưới và cột tránh khỏi bị di chuyển hay dùng vào mục đích khác. Rõ ràng các thiết bị càng được lắp đặt nhiều sẽ càng tốt cho việc thi đấu nhưng cũng kèm theo đó là sự hao mòn hay phá hoại của thời tiết càng lớn. Việc cần thiết phải bảo trì các thiết bị thi đấu là rất cần thiết.

**Chuyển đổi mặt sân cứng sang mặt sân thi đấu bóng chuyền bãi biển:** Nhiều công viên công cộng đã được đầu tư cải tạo các sân thi đấu bóng chuyền trên cát. Tuy nhiên,



rất nhiều trong số chúng lại đang không đặt được mục tiêu quan trọng là đề cao sự tham gia tích cực của mọi người. Liên đoàn bóng chuyền Anh tin rằng những sân thi đấu công cộng này là cơ sở để cung cấp một hoạt động thể thao giải trí mới và thú vị hơn cho các công viên công cộng. Lưới và cột trong mặt sân cứng cũng có thể đáp ứng đủ các tiêu chí đặt ra dành cho một sân đấu bóng chuyền bãi biển tiêu chuẩn. Cốt yếu của dự án này là cần xây dựng các sân chơi đơn giản, ít tốn kém và có hiệu quả thi đấu cao.

**Phương pháp thay thế với sân thi đấu đơn:** Kích thước tiêu chuẩn cho một sân thi đấu tennis là 36.85m chiều dài trong khi sân bóng chuyền bãi biển chỉ cần 22m. Tuy nhiên, một số sân thi đấu quần vợt cũ lại có chiều dài tổng thể ngắn hơn rất nhiều. Điều này không loại trừ việc sử dụng chúng cho các hoạt động thể thao khác. Để sử dụng được với bề mặt cát và các trang thiết bị tiêu chuẩn, một phần của mặt sân tiêu chuẩn sẽ bị loại bỏ. Các nhà tổ chức muốn giảm thiểu chi phí lắp đặt bằng cách thiết lập lại chiều dài tiêu chuẩn ở 22m.

**Khu vực khán giả:** Cho dù mặt sân thi đấu là cát, phần lớn khán giả nói chung vẫn muốn được theo dõi trận đấu từ các khán đài chắc chắn. Cùng với sự chuyển đổi của sân thi đấu, các khán đài cung cấp cho người xem từ các băng ghế có độ cao 10mm so với mặt cát. Việc bố trí này lợi dụng từ sự thu hẹp chu vi các sân đấu.

**Thiết bị thi đấu:** Cột lưới thường bao gồm 2 phần chính: phần cắm bao gồm các chốt được gắn trong khối bê tông mét, phần thứ 2 là phần chính cắm vào phần chốt này để tạo độ căng và chiều cao cần thiết cho lưới. Các chốt cần được đảm bảo để có thể tháo lắp dễ dàng và không gây nguy hiểm cho người chơi. Cuối các cột thường có hai điểm gắn dòng đầu và cuối của lưới để phù hợp với chiều cao của mọi người ở các độ tuổi và giới tính. Nếu không, lưới cần được đưa về chiều cao tiêu chuẩn của đàn ông.

*Biên dịch Hồng Hà (Theo Volleyball England)*

**Thành phố Goa - Ấn Độ sẽ đăng cai Đại hội thể thao bãi biển Châu Á năm 2018**

Việc thành phố Goa - Ấn Độ giành được quyền tổ chức một sự kiện thể thao lớn nhất từ trước tới nay là nhờ có sự hỗ trợ của nhiều yếu tố trong đó có sự ủng hộ của chính phủ Ấn Độ.

Đại hội thể thao Bãi biển Châu Á được tổ chức dưới sự giám sát của Ủy ban Olympic Châu Á và đây cũng là sự kiện thể thao lớn nhất được tổ chức ở thành phố Goa.

Việc Ủy ban Olympic Ấn Độ giành quyền đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển Châu Á theo lời ông Prabhudesai Tổng cục trưởng Tổng cục Thể dục Thể thao Ấn Độ, chính phủ rất mong muốn được tổ chức sự kiện thể thao này bởi đây không chỉ là sự kiện thể thao đơn thuần mà nó còn là sự kiện thu hút một số lượng lớn khách du lịch trên toàn thế giới.

Liên đoàn thể thao Đông Nam Á cũng sẽ tổ chức phiên họp để bàn về vấn đề ngân sách từ năm 2012 đến năm 2018. Đại hội thể thao bãi biển Châu Á là sự kiện được tổ chức hai năm một lần. Đại hội đầu tiên được tổ chức ở Bali - Indonesia, Đại hội lần thứ 2 được tổ chức tại Muscat, Đại hội lần thứ 3 tại Hải Dương và Đại hội lần thứ 4 tại Phuket. Đại hội lần thứ 5 sẽ diễn ra ở Nha Trang vào năm 2016 và năm 2018 sẽ là Đại hội lần thứ 6 tại Goa.

*Biên dịch A.T (theo timesofindia.indiatimes.com)*

-----\*\*\*-----

**Phuket đã sẵn sàng chuẩn bị cho Đại hội thể thao bãi biển Châu Á**

Ông Tri Augkaradatra, lãnh đạo tỉnh Phuket cho biết, Phuket đã sẵn sàng cho công tác đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển Châu Á lần thứ 4 diễn ra từ ngày 14 - 21/11/2014 tại các bãi biển: Kata, Karon và Patong. Các bãi biển ở Kata và Karon dài 5 km và bãi biển ở Patong dài 14km

Cũng theo ông Tri, Phuket là địa điểm lý tưởng để tổ chức các sự kiện thể thao. Nơi đây cũng đã từng tổ chức nhiều sự kiện thể thao lớn trong đó có thể thao bãi biển.

Nói tới vấn đề ăn, nghỉ tại Đại hội, ông Tri cho biết: "Đây là vấn đề chúng tôi yên tâm nhất bởi Phuket có hơn một nghìn khách sạn và những loại hình lớn hơn với hơn 10.000 phòng nghỉ.

Chính phủ Thái Lan cũng như lãnh đạo địa phương sẽ đưa ra các giải pháp đảm bảo an ninh, an toàn tại các địa điểm thi đấu cũng như để bạn bè 45 quốc gia Châu Á tới đây thấy được lòng hiếu khách của người dân Thái Lan.

*Biên dịch A.T ([www.phuketnews.asia](http://www.phuketnews.asia))*

-----\*\*\*-----

**Quy định và quy trình để được phép đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển ở Nam Mỹ**

Để được phép đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển Nam Mỹ, các quốc gia trong khu vực này phải nộp đầy đủ các thông tin mà Hiệp hội thể thao Nam Mỹ yêu cầu. Chỉ

## THỂ THAO BÃI BIỂN

---

có các Ủy ban Olympic quốc gia trực thuộc Hiệp hội thể thao Nam Mỹ (ODESUR) mới có quyền nộp hồ sơ xin đăng cai tổ chức Đại hội thể thao bãi biển Nam Mỹ.

ODESUR sẽ tiến hành đánh giá tất cả các hồ sơ dựa trên các mục trong Hồ sơ Đăng cai của các thành phố ứng viên, có quyền yêu cầu những thành phố này cung cấp thêm thông tin và các tài liệu bổ sung nếu cần thiết. Khi có quyết định chính thức chấp nhận quyền đăng cai tới các thành phố dự thầu và chuyển tới những thành phố này bản thảo của *Hợp đồng Quốc gia Đăng cai*. Thời gian sẽ được Ủy ban Điều hành ODESUR quyết định.

Vào ngày xác định, Chủ tịch ODESUR sẽ chỉ định Phái đoàn Đánh giá của ODESUR tới tất cả các thành phố dự thầu để kiểm tra trang thiết bị, địa điểm thi đấu và kế hoạch chung. Trong dịp này, các thành viên của Phái đoàn Đánh giá của ODESUR sẽ gặp gỡ các thành viên của Hội đồng Ứng viên, các nhà chức trách địa phương, và có quyền tìm hiểu các nội dung đăng cai khác nhau. Các thành phố dự thầu chịu trách nhiệm chi trả các chi phí ăn, ở, đi lại và cung cấp cơ sở hạ tầng cần thiết cho chuyến thăm của các thành viên trong Phái đoàn Đánh giá của ODESUR.

Để chính thức hóa thành phố đăng cai *Đại hội thể thao Bãi biển Nam Mỹ*, thành phố dự thầu sẽ phải nộp 10.000 USD (Mười nghìn Đôla Mỹ) Phí Tham gia Đăng cai cho ODESUR. ODESUR sẽ không hoàn lại số tiền nêu trên cho các thành phố không trúng thầu vì số tiền này sẽ được phân bổ để chi phí cho việc đánh giá các thành phố đăng cai.

*Biên dịch Phương Anh (Theo ODESUR)*

## **Hướng dẫn của Ủy ban Olympic quốc tế (IOC) về sự phát triển của thể thao biển gắn với việc gìn giữ môi trường**

### **Khái quát**

Lướt ván buồm, Đua thuyền buồm, Đua thuyền, Canoe – Đua thuyền Kayak là những môn thể thao dưới nước ngoài trời, trong các môi trường như bãi biển hoặc các con sông, hồ tự nhiên hay nhân tạo. Đây là những môn thể thao điều khiển tàu thuyền dưới nước, điều luôn chịu phụ thuộc vào điều kiện tự nhiên và chất lượng của môi trường nước và riêng đối với môn Thuyền buồm, thì một trong các nhân tố khí hậu đòi hỏi chủ yếu lại là Gió.

### **Môn Thuyền buồm**

Ảnh hưởng tác động của các cuộc thi đấu thuyền buồm và cơ sở hạ tầng của các cảng biển

Thuyền buồm trong các cuộc thi đấu tự bản thân nó không tạo nên những ảnh hưởng tác động cơ bản tới môi trường. Tuy nhiên trong các cuộc đua này, sự có mặt của những chiếc thuyền chở Ban tổ chức, hay những người có liên quan hoặc khán giả theo dõi cuộc đua, những cái mà nhìn chung đều là thuyền máy lại có thể là nguyên nhân gây ô nhiễm môi trường.

Thi đấu thuyền buồm đòi hỏi phải có địa điểm được khoanh vùng che chắn hoặc là các cảng biển. Thuyền buồm cũng là một môn thể thao góp phần tạo nên tình hữu nghị và sự đoàn kết.

### **Môn Đua thuyền**

Thuyền có thể chèo đi mà không gây ra bất cứ ảnh hưởng tác động tiêu cực nào tới môi trường tự nhiên. Cũng giống như các môn thể thao tàu thuyền dưới nước khác, Đua thuyền cũng không hủy hoại môi trường theo quy luật tự nhiên.

Ảnh hưởng tác động của các cuộc thi đấu Đua thuyền và nền tảng hạ tầng cần thiết

Thi đấu Đua thuyền đòi hỏi phải có sự chuẩn bị trong các hồ đấu cũng như việc xây cất để bảo dưỡng và lưu giữ tàu thuyền. Thêm vào đó, trong khi thi đấu sự có mặt của các khán giả ở trên bờ có thể là nguyên nhân dẫn tới sự hủy hoại quần thể động, thực vật cư ngụ trên bờ.

### **Canoe - Đua thuyền Kayak**

Canoe – Đua thuyền Kayak là môn thể thao luyện tập trên biển, trên hồ tự nhiên hay nhân tạo hoặc trên các con sông, suối, kênh lạch nhân tạo, những nơi đã được mô phỏng theo luồng nước và thêm vào những xoáy nước như ở một con suối ở vùng miền núi. Do vậy, chất lượng của một hồ tự nhiên hay các con sông, suối, kênh lạch nhân tạo sẽ chịu phụ thuộc phần lớn vào chất lượng của môi trường địa phương. Canoe – Đua thuyền Kayak có thể được luyện tập mà không tạo ra ảnh hưởng tác động nào tới môi trường tự nhiên, việc cung cấp nền tảng hạ tầng cần thiết để tổ chức các cuộc thi đấu cũng không làm biến đổi điều kiện sẵn có của các hồ hay các con sông, suối, kênh lạch nhân tạo cũng như vùng bờ của chúng và giúp công chúng lưu tâm tới địa điểm tổ chức cuộc thi.

Ảnh hưởng tác động của các cuộc thi đấu Canoe - Đua thuyền Kayak và nền tảng hạ tầng cần thiết

Thi đấu Canoe và thuyền Kayak đòi hỏi phải có sự sửa sang các hồ tự nhiên và các con sông, suối, kênh lạch nhân tạo, cũng như việc xây cất để bảo dưỡng và lưu giữ tàu thuyền. Thêm vào đó, trong khi thi đấu sự có mặt của các khán giả ở trên bờ có thể là nguyên nhân dẫn tới sự hủy hoại quần thể động, thực vật cư ngụ trên bờ.

Canoe – Đua thuyền Kayak là môn thể thao tạo ra mối quan hệ gần gũi giữa con người với môi trường nước. Nó đòi hỏi phải có sự liên quan mật thiết với các nhân tố tự nhiên của môi trường nước, như luồng nước và đặc tính địa lý của các con sông, suối, kênh lạch nhân tạo. Theo ý nghĩa này, nó thực sự là một phương cách lý tưởng để đạt tới sự hiểu biết và tôn trọng tự nhiên.

Canoe – Đua thuyền Kayak có thể được luyện tập ở hầu hết các khu vực trên thế giới và có thể trở thành phương cách để khám phá và phát triển các khu vực, cũng như các địa danh nằm ngoài các tua du lịch truyền thống. Môn Canoe và Kayak hiện đang là môn thể thao được phát triển phổ biến ở rất nhiều các quốc gia trên thế giới.

*Biên dịch Xuân Long (theo IOC)*